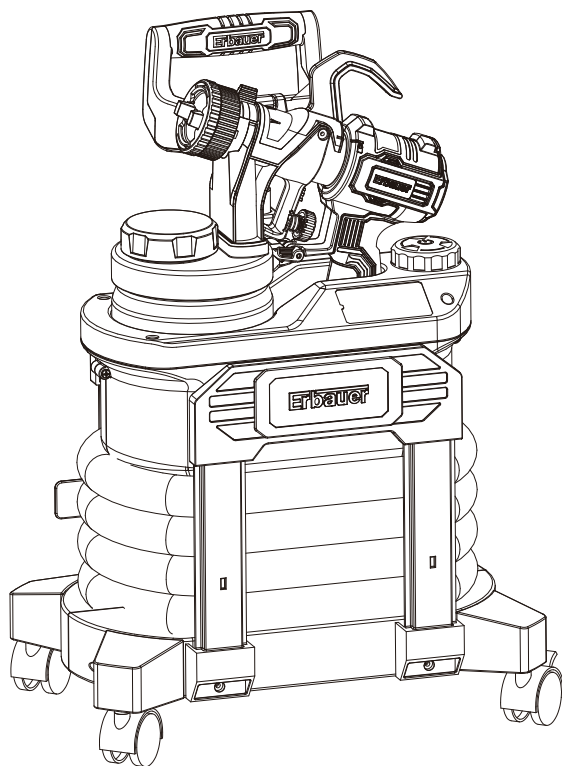




Erbauer











EPS800

EAN: 5059340043364

INSTRUCCIONES ORIGINALES

ES



	Instrucciones de seguridad	3
	Descripción del producto	17
	Montaje	26
	Uso	29
 + 	Cuidado y mantenimiento	33
	Garantía	39
	Declaración de conformidad	41



Instrucciones de seguridad

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. El término de "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o su herramienta eléctrica con batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DEL TRABAJO

- a) **Mantener el área de trabajo limpio y bien iluminado.**
Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utilice una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.***
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.***
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.***
- 6) **No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. *Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.***
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.***
- f) **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido. *El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.***

SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de falta de atención a la hora de utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** *Equipos de protección, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados en condiciones apropiadas, reducirán las lesiones personales.*
- c) **Evitar un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de recoger o transportar la herramienta.** *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a que se produzcan accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa o una llave que se deja enganchada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.*
- e) **No se incline demasiado. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de instalaciones de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita sentirse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las mismas.** *Una acción llevada a cabo sin cuidado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de manera accidental.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones hagan uso de ella.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados.*

- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas mal mantenidas.**
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.**
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.**
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.**

REVISIÓN

- a) **Deje que una persona cualificada revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto que sean idénticas. Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.**

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

- a) **No utilice el producto para pulverizar materiales inflamables.**

- b) **Sea consciente de los peligros que representa el material que se está pulverizando.** Consulte las marcas del recipiente o la información suministrada por el fabricante del material que se va a pulverizar, incluyendo la indicación de llevar equipo de protección personal.
- c) **No pulverizar ningún material cuya peligrosidad se desconozca.** Los materiales no conocidos pueden provocar condiciones peligrosas.
- d) **Utilice el equipo de protección personal adecuado, tal como máscaras antipolvo o respiradores, gafas de seguridad, guantes de protección y protección auditiva cuando se pulvericen o manipulen productos químicos.** El uso de equipos de protección para las condiciones adecuadas reduce la exposición a sustancias peligrosas.
- e) **No limpie el producto con disolventes inflamables.**
- f) **Mantenga el área limpia, bien iluminada y libre de envases de pintura o disolventes, trapos y otros materiales inflamables.** Puede producirse una combustión espontánea. Deberá haber siempre un extintor de incendios listo para ser usado en cualquier momento.
- g) **Procure una buena ventilación en la zona de pulverización y que haya suficiente aire fresco en toda la estancia.** La evaporación de disolventes inflamables crea un entorno explosivo.
- h) **No pulverice ni limpie con materiales que tengan un punto de inflamación inferior a 55 °C.** Utilice materiales a base de agua, hidrocarburos no volátiles o materiales similares. Los disolventes volátiles que se evaporan crean un entorno explosivo.

- i) **No pulverice cerca de focos de ignición, tal como chispas de electricidad estática, llamas abiertas, llamas piloto, objetos calientes, motores, cigarrillos y chispas al enchufar o desenchufar cables de alimentación o al accionar interruptores.** Dichos focos de ignición pueden encender el entorno de la zona de pulverización.
- j) **No pulverice decapantes de papel pintado ni agua hirviendo.** Pulverice sólo agua caliente (máx. 55 °C) sin aditivos químicos.
- k) **Mantenga el enchufe del cable de alimentación y el gatillo del interruptor de la pistola de pulverización libres de pintura y otros fluidos.** Nunca sujete el cable por sus conectores al apoyarlo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica.
- l) **No permita que los niños jueguen con el producto.** No trabaje nunca cerca de niños o animales.
- m) No apunte nunca el producto en dirección a las llamas.
- n) No manipule nunca el producto y utilice siempre las protecciones de seguridad correspondientes para evitar riesgos.
- o) **Riesgo de lesiones:** No dirija el producto hacia personas o animales.
- p) No fume nunca durante el proceso de pintura.
- q) Garantice siempre una circulación suficiente de aire fresco.
- r) No utilice nunca pintura que contenga plomo.
- s) Antes de realizar cualquier actividad (como transporte, construcción, modificación, limpieza o mantenimiento) y cuando no se utilice el producto, ¡desconéctelo de la red eléctrica y vacíe el recipiente de pintura!

La siguiente información se aplica solo a usuarios profesionales, pero es una buena práctica para todos los usuarios:

VIBRACIÓN

La Directiva Europea sobre los riesgos derivados de los Agentes Físicos (Vibración) ha sido elaborada para reducir las lesiones en brazos y manos producidas por las vibraciones durante el uso de herramientas eléctricas. La directiva exige a los fabricantes y proveedores de herramientas eléctricas que faciliten los resultados de pruebas de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones fundamentadas respecto al periodo de tiempo de uso diario seguro de una herramienta eléctrica y el tipo de herramienta.

Puede consultar más información en www.hse.gov.uk

CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA.

El valor declarado de emisión de vibraciones se debe utilizar como el nivel mínimo y con las indicaciones actuales sobre vibración.

La emisión de vibraciones declarada ha sido medida conforme a las estándares EN 60745-1 y EN 50580 y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

El valor declarado de emisión de vibraciones también se puede utilizar para realizar una valoración preliminar del nivel de exposición.



Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede ser diferente al valor declarado dependiendo del modo en que se utiliza la herramienta, tal y como se puede ver en los siguientes ejemplos y otras variaciones en el modo de uso:

- Cómo se utiliza la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.
- La herramienta está en buenas condiciones y se ha realizado el mantenimiento correcto.
- El uso del accesorio correcto para la herramienta y garantizar que está afilada y en buenas condiciones.
- La correcta sujeción de las empuñaduras.

Durante el uso de esta herramienta eléctrica, se pueden producir vibraciones en manos/ brazos. Adopte las prácticas laborales correctas para reducir la exposición a vibraciones. Esta herramienta puede provocar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.



Advertencia! Identifique las medidas de seguridad para proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las actuales condiciones de uso (tomando en consideración todas las partes del ciclo de trabajo como por ejemplo los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí además del tiempo de funcionamiento). Nota El uso de otras herramientas reducirá el tiempo total de trabajo del usuario con esta herramienta.

- Cómo minimizar el riesgo de exposición a vibraciones.
- Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
- Realice el mantenimiento correcto de esta herramienta según estas instrucciones y manténgalas bien lubricadas. (cuando corresponda).
- Evite utilizar herramientas a temperaturas de 10°C o inferiores.
- Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de una herramienta vibradora durante varios días.

Protección de la salud

Todos los empleados deben estar integrados en un plan de protección de la salud establecido por su empleador, para identificar tempranamente cualquier patología derivada de vibraciones, evitar la progresión de estas enfermedades y facilitar la permanencia del los empleados en su puesto de trabajo.

Reducción de vibraciones y ruido

Para reducir el impacto de la emisión de ruidos y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo ruido, y utilice también un equipo de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a las vibraciones y al ruido:

- a) Utilice el producto sólo como previsto en su diseño y en estas instrucciones.
- b) Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y bien mantenido.
- c) Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que estén en buenas condiciones.
- d) Mantenga bien sujetas las manijas/superficie de agarre.
- e) Mantenga este producto siguiendo estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (donde sea apropiado).
- f) Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de las herramientas de alta vibración en un período de tiempo prolongado.
- g) El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una serie de condiciones conocidas colectivamente como el síndrome de vibración mano-brazo (SVMB), por ejemplo, que los dedos se pongan blancos, así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo a la hora de usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga sus manos calientes.

Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

- a) **Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, para que pueda reconocer y manejar los riesgos a tiempo.** *Una intervención rápida puede prevenir lesiones graves y daños a la propiedad.*
- b) **Apague y desconecte de la fuente de alimentación si se dan anomalías.** *Deje que un profesional cualificado compruebe el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a utilizarlo.*

Medidas a tomar en caso de contacto con productos químicos	
Contacto con la piel:	limpiar con abundante agua y jabón, consultar al médico si es necesario
Contacto con los ojos:	aclarar con abundante agua, consultar a un médico
Ingestión:	no vomitar, consultar al médico
Inhalación:	aire fresco, consultar al médico si es necesario

Riesgos residuales

Incluso si está utilizando este producto siguiendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:

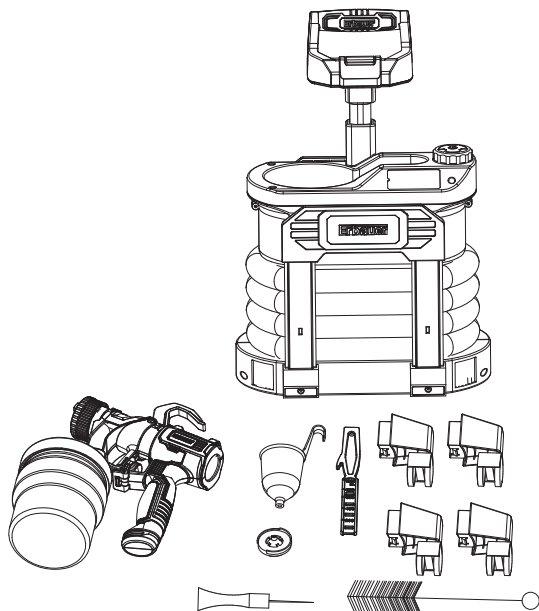
- a) Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto es utilizado durante períodos prolongados de tiempo o no se maneja ni mantiene de manera adecuada.
- b) Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
- c) Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.
- d) Riesgo de explosión.



¡ADVERTENCIA! ¡Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento! Este campo puede, bajo algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

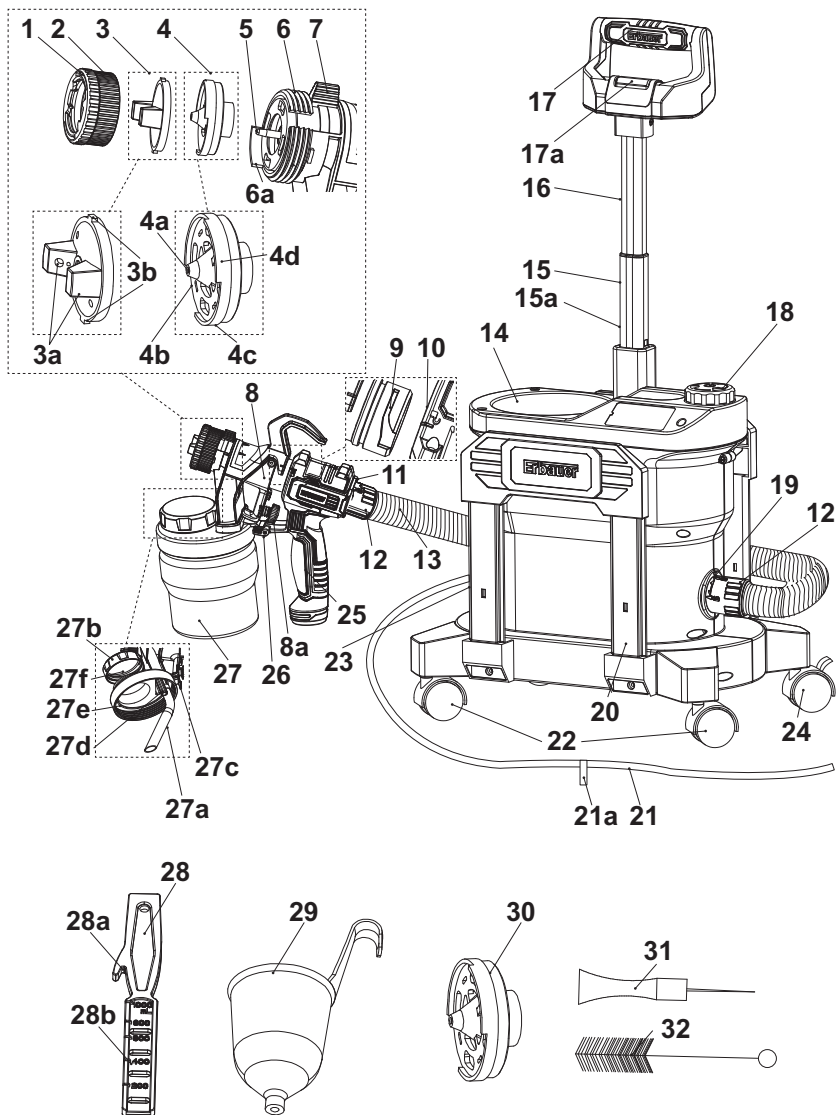


¡ADVERTENCIA! Por favor, lea atentamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha comprendido en su totalidad antes de utilizar la herramienta.

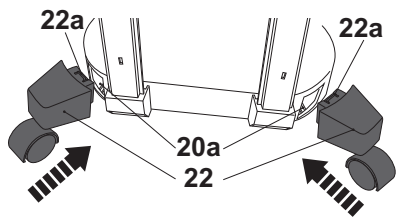


Descripción del producto

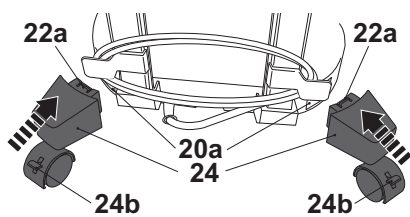
1



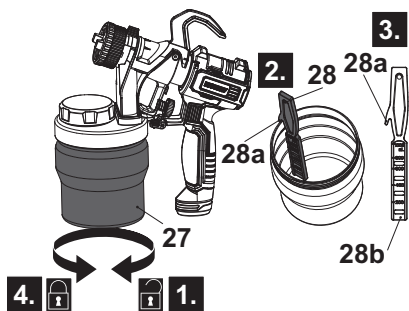
A



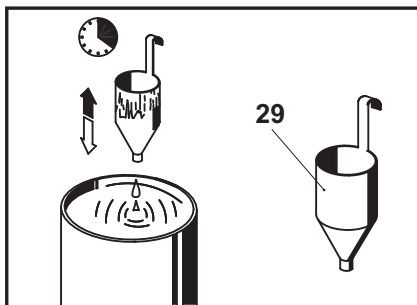
B



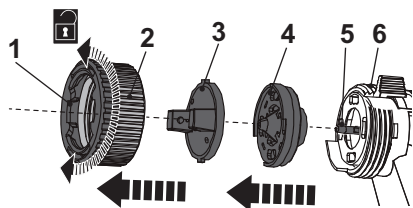
C



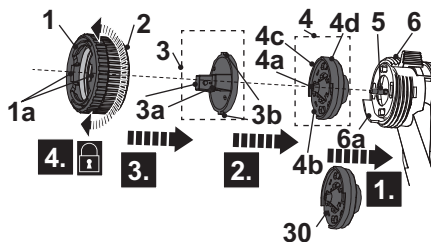
D

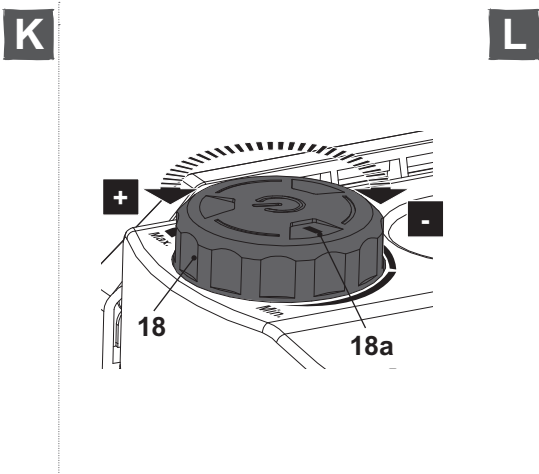
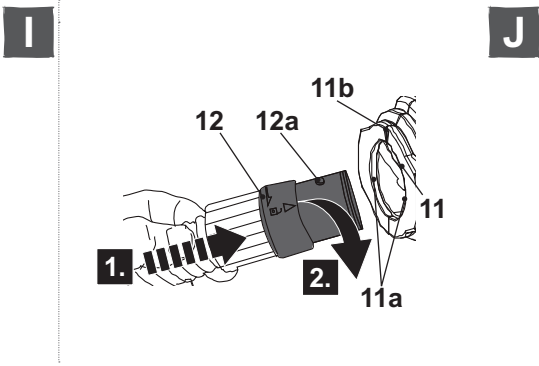
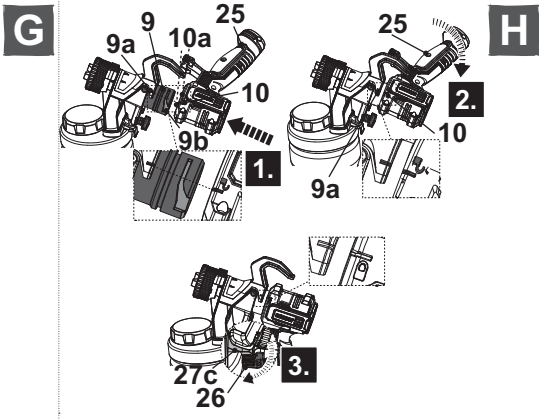


E

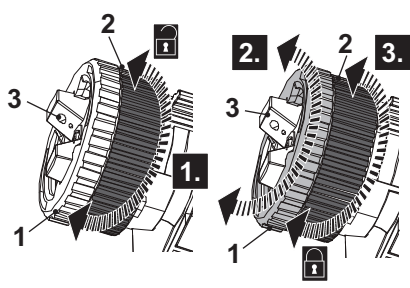


F

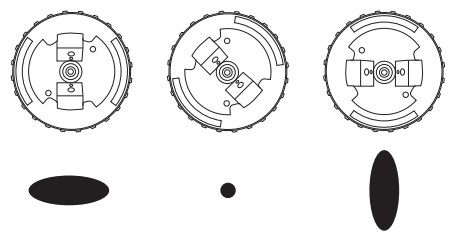




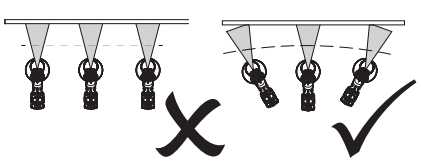
M



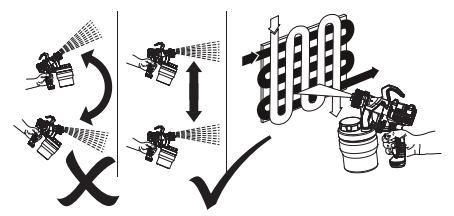
N



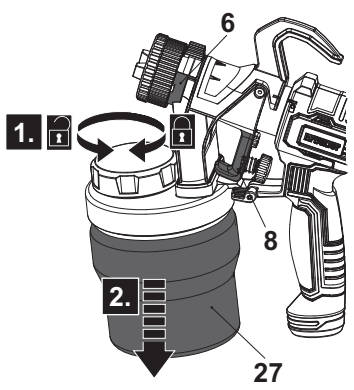
O



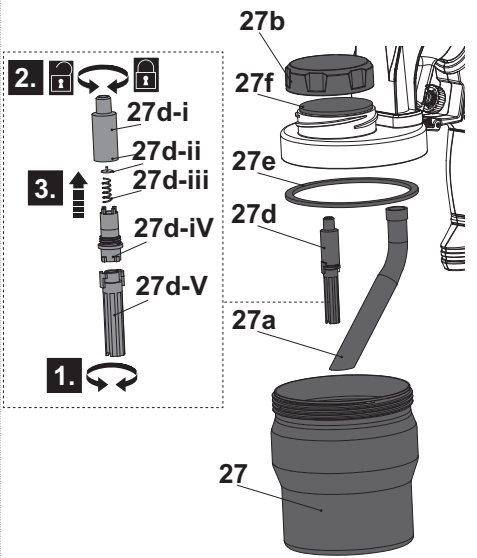
P



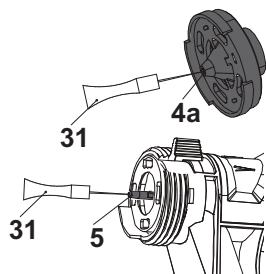
Q



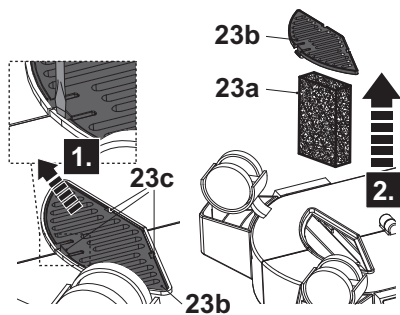
R



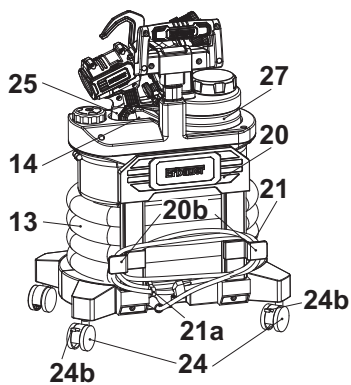
S



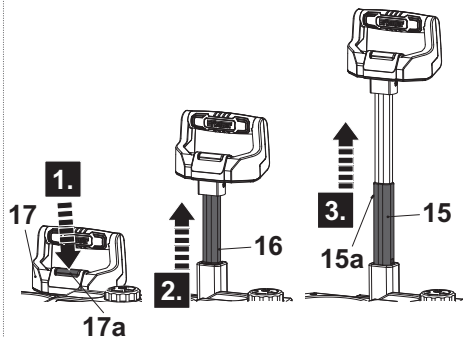
T



U



V



Part index

El índice a continuación se refiere a la figura 1 de la página 4

1. Cubierta de ajuste del casquillo de aire
 - a) Ranura* (x2)
2. Tuerca de unión
3. Casquillo de aire) Anclaje (x2) b) Espiga (x2)
4. Boquilla de pulverización (Ø 2,5 mm)
 - a) Agujero de la boquilla
 - b) Muesca
 - c) Escalón inferior
 - d) Escalón superior
5. Aguja de la boquilla
6. Cabezal de pulverización
 - a) Espiga
7. Palanca de ajuste del caudal de aire
8. Gatillo del interruptor
 - Perilla de ajuste del fluido
9. Punto de fijación del soporte del recipiente
 - a) Marca indicadora*
 - b) Ranura* (x2)
10. Punto de fijación frontal del mango
 - a) Pin* (x2)
11. Punto de fijación de la entrada de aire
 - a) Ranura* (x2)
 - b) Flecha indicadora*
12. Conector de manguera (x2)
 - a) Pin* (x2)
13. Manguera de aire
14. Compartimento para la pistola pulverizadora
15. Extensión inferior
 - a) Pin de bloqueo
16. Extensión superior
17. Mango de transporte
 - a) Botón de bloqueo
18. Interruptor giratorio de encendido/apagado
 - a) Línea de indicación *
19. Punto de fijación de la salida de aire
 - a) Ranura* (x2)
 - b) Flecha indicadora*
20. Soporte de la manguera de aire (x2)
 - a) Compartimento de la rueda* (x4)
 - b) Soporte para cable * (x2)
21. Cable de alimentación con enchufe
 - a) Clip para cable
22. Rueda delantera (x2)
 - a) Pasador* (x2)
23. Conductos de ventilación
 - a) Filtro de aire*
 - c) Cubierta del filtro de aire*
 - d) Pasador * (x3)
24. Rueda trasera (x2)
 - a) Pasador * (x2)
 - b) Freno
25. Mango
26. Gatillo de cierre
27. Recipiente de pintura
 - a) Tubo de aspiración
 - b) Tapón de llenado rápido
 - c) Gancho de sujeción
 - d) Válvula de retención
 - i) Manguito superior
 - ii) Junta de caucho
 - liii) Muelle
 - iv) Manguito medio
 - v) Extensión de válvula
 - e) Anillo de sellado
 - f) Almohadilla de sellado
28. Varilla de medición de pintura
 - a) Gancho
 - b) Marca de nivel de pintura
29. Vaso de medición de la viscosidad
30. Boquilla de pulverización (Ø 1,8 mm)
31. Aguja de limpieza (con protector)
32. Cepillo de limpieza



NOTE: Las partes marcadas con * no se muestran en este resumen. Consulte la sección correspondiente del manual de instrucciones.

Símbolos

En el producto, en la etiqueta de clasificación y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como pueden ser las lesiones personales y los daños a la propiedad.

V ~	Voltio, (voltaje alterno)	mm	Milímetro
Hz	Hertz	kg	Kilogram
A	Amperio	ml	Mililitro
°C	Grado Celsius	ml/min	Mililitro por minuto
W	Vatio	dB(A)	Decibelios (clasificación A)
/min o min ⁻¹	Por minuto	m/s ²	Metros por segundos cuadrados



Bloquear / para apretar o asegurar



Desbloquear / para aflojar.



Lea el manual de instrucciones.



Utilice siempre protección para los ojos.



Utilice siempre protección para los oídos.



Utilice protección respiratoria.



Utilice guantes protectores.



Utilice calzado protector y antideslizante.



Nota / Observación.



Precaución / Advertencia.

xxWyy Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20xx) y semana de fabricación (Wyy)

DIN-sec El tiempo (segundos) que tarda la pintura en salir de un vaso medidor de viscosidad lleno

IP20 Protección contra el contacto con los dedos, protección contra cuerpos extraños sólidos con Ø > 12 mm.



Apague el producto y desconéctelo del suministro eléctrico antes del montaje, la limpieza, los ajustes, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte.



Este producto pertenece a la clase de protección II. Eso significa que está equipado con un aislamiento mejorado o doble



No exponga el producto a la lluvia o a condiciones húmedas.



¡Las llamas abiertas en el área de trabajo, alrededor del producto y en la vecindad de materiales inflamables están prohibidas!



¡No fume en el área de trabajo, alrededor del producto y en la vecindad de materiales inflamables!



Asegúrese siempre de que otras personas y animales domésticos permanezcan a una distancia segura del producto cuando éste se encuentre en funcionamiento. En general, los niños no deben acercarse a la zona donde se encuentra el producto.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha llevado a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Símbolo WEEE. Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

Datos técnicos

General

Tensión, frecuencia nominal : 220-240 V~, 50 Hz

Potencia nominal de entrada : 800 W

Presión de pulverización : 0.1-0.3 bar

Ritmo de emisión : 1100 ml/min

Viscosidad máx. : 150 DIN-sec

Diámetro de boquilla : Ø 2.0mm / Ø 2.5mm

Capacidad del recipiente : 1000 ml

Clase de protección : II

Peso : aprox. 5,0 kg

Valores del sonido

Nivel de presión de sonido L_{pA} : 91.3 dB(A)

Incertidumbre K_{pA} : 3 dB(A)

Nivel de potencia de sonido L_{WA} : 102 dB(A)

Incertidumbre K_{WA} : 3 dB(A)

Valores de vibración de mano-brazo

Vibración de mano-brazo a_h : 1.41 m/s²

Incertidumbre K : 1.5 m/s²

Los valores de emisión de ruido se han obtenido de acuerdo con el código de pruebas de ruido que figura en las normas EN60745-1, EN 50580 y con las normas básicas EN ISO 11201: 2010 y EN ISO 3744: 2010. El nivel de intensidad sonora para el operador puede superar los 80 dB(A) y se necesitan medidas de protección auditiva.

La emisión de vibraciones declarada se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra; El valor de emisión de vibraciones declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

- la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las modalidades de uso de la herramienta; y
- es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al usuario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).



¡ADVERTENCIA! Dependiendo del uso real del producto, las emisiones de vibración y ruidos pueden diferir del total declarado. Adopte las medidas adecuadas para protegerse contra la exposición a las vibraciones. Tenga en cuenta todo el proceso de trabajo, incluyendo las veces que el producto esté funcionando sin carga o se encuentre apagado.

Las medidas adecuadas incluyen, entre otras, el mantenimiento y cuidado regular del producto y de los accesorios, el mantener las manos calientes, las pausas periódicas y la planificación adecuada de los procesos de trabajo.

Explicación de la etiqueta de clasificación

EPS800 = Número de modelo

E = Erbauer

PS = **Rociador de pintura**

800 = Entrada nominal (W)



Montaje

01 Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y los dispositivos de envío, si procede.
3. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo y no contenga ningún daño. Si encuentra que faltan piezas o hay daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y el funcionamiento, incluido un equipo de protección personal adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡El producto debe estar completamente montado antes de su funcionamiento! ¡No utilice un producto si está solo parcialmente montado o contiene partes dañadas!



¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado !



¡ADVERTENCIA! ¡El producto y el embalaje no son juguetes para niños! Mantenga las bolsas de plástico, los folios y las piezas pequeñas alejadas de los niños. ¡Existe riesgo de asfixia y sofocación!



NOTE: Tenga cuidado con las piezas pequeñas que se retiran durante el montaje o cuando se realizan ajustes. Manténgalas en un sitio seguro para evitar que se pierdan.

02 Configuración

Ruedas

1. Coloque las ruedas delanteras (22) en los compartimentos de las ruedas delanteras (20a) hasta que se oiga un clic perceptible y asegúrese de que los dos pasadores de las ruedas delanteras (22a) estén correctamente encajados (Fig. A).
2. Fije las ruedas traseras (24) en los compartimentos de las ruedas traseras (20a) hasta que se oiga un clic perceptible y asegúrese de que los dos pasadores de las ruedas traseras (24a) estén correctamente encajados (Fig. B).
3. Presione los frenos (24b) de las ruedas traseras (24) para evitar un movimiento involuntario.

Boquilla de pulverización

La boquilla de pulverización se suministra premontada con una boquilla de 2,5 mm. Si se necesita una boquilla de 1,8 mm, siga los pasos de montaje que se indican a continuación:



1. Afloje la tuerca de unión (2) y retírela junto con la cubierta de ajuste del casquillo de aire (1), el casquillo de aire (3) y la boquilla de pulverización (4) del cabezal de pulverización (6) (Fig. E).
2. Alinee la muesca de la boquilla de pulverización (4b) con la espiga del cabezal de pulverización (6a) y coloque con cuidado la boquilla de pulverización de \varnothing 2,5 mm (4) o la boquilla de pulverización de \varnothing 1,8 mm (30) en el cabezal de pulverización (6). Asegúrese de que la aguja de la boquilla (5) pueda ubicarse fácilmente en el orificio central de la boquilla (4a) sin sufrir daños (Fig. F, paso 1).
3. Alinee las espigas del casquillo de aire (3b) con el escalón inferior de la boquilla de pulverización (4c) y empújelas juntas suavemente (Fig. F, paso 2).
4. Alinee las ranuras (1a) de la cubierta de ajuste del casquillo de aire (1) con los anclajes del casquillo de aire (3a) (Fig. F, paso 3).
5. Vuelva a colocar la tuerca de unión (2) en el cabezal de pulverización (6). Apriete la tuerca de unión (2) para asegurar el ensamblaje completo (Fig. F, paso 4).

Mango

El mango (25) se suministra premontado. Los pasos de montaje se indican a continuación:



NOTE: Para desmontar el mango (25), siga los siguientes pasos en el orden inverso.

1. Fije el mango (25) en el punto de fijación del soporte del recipiente de pintura (9) alineando los pins interiores (10a) con las ranuras (9b). Asegúrese de que la marca indicadora (9a) esté alineada con  en el punto de fijación del mango (10) (Fig. G, paso 1).
2. Gire el mango (25) en el sentido de las agujas del reloj desde la posición horizontal a la posición vertical (Fig. G, paso 2) hasta que la marca indicadora (9a) esté alineada con  en el punto de fijación del mango (10).
3. Gire el gatillo de cierre (26) hacia delante y hacia arriba hasta que encaje y fíjelo en el gancho de sujeción del recipiente de pintura (27c) (Fig. G, paso 3).
4. El mango (25) está ahora montado.

Air hose

1. Este producto se suministra con una manguera de aire (13). Está bloqueada en su posición por dos soportes de manguera de aire (20) para la seguridad durante el transporte. Retire la manguera de aire (13) antes del montaje y del funcionamiento.

- Coloque el conector de manguera (12) en el punto de fijación de la salida de aire (19) y fije los pines (12a) en las ranuras (19a) girando el conector de la manguera (12) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. H) Asegúrese de que la flecha indicadora (19b) esté alineada con Δ en el conector de manguera (12).
- Coloque el otro conector de manguera (12) en el punto de fijación de la entrada de aire (11) y fije los pines (12a) en las ranuras (11a) girando el conector de manguera (12) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. I). Asegúrese de que la flecha indicadora (11b) esté alineada con Δ en el conector de manguera (12).

Área de trabajo

- Cubra minuciosamente una amplia zona alrededor del área de pulverización y mantenga la superficie de pulverización limpia, seca y libre de grasa.
- Utilice un trozo de cartón como escudo para atrapar el exceso de pulverización en los bordes del trabajo con el fin de proteger las demás superficies.
- Desengrase las superficies lisas para mejorar la adherencia de la pintura y elimine el polvo del lijado antes de pintar.

Pintura

- Pasar el material de pulverización por un filtro o un tamiz de pintura
- Mezcle y diluya minuciosamente la pintura de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la misma. La viscosidad correcta de la pintura influirá en gran medida en los resultados de la misma. Mezcle la cantidad total necesaria de pintura para asegurar una viscosidad consistente y mida la viscosidad de la pintura con el vaso medidor de viscosidad (27).
- Desenrosque y retire el recipiente de pintura (27) de la pistola de pulverización (Fig. C, paso 1).
- Vierta gradualmente la pintura en el recipiente de pintura (27).
- Compruebe con frecuencia el volumen de pintura durante el llenado. Limpie la varilla de medición de pintura (28b) e introdúzcala en la abertura del recipiente con el gancho (28a) en el borde superior del recipiente de pintura (27) (Fig. C, paso 2), y luego vuelva a retirar la varilla de medición de pintura (28b). El nivel de pintura debe estar entre los "200" y "1000" de las marcas de nivel de pintura (28b) (Fig. C, paso 3).
- Vuelva a colocar el recipiente de pintura (27) en la pistola y ajústelo (Fig. C, paso 4).

Medir la viscosidad de la pintura

Para determinar la viscosidad de la pintura, primero agite bien la pintura, luego sumerja el vaso medidor de viscosidad (29) en la pintura y llene completamente el vaso. Levante el vaso y mida el tiempo que tarda la pintura en salir, lo que le dará un DIN-seg. La viscosidad máxima para este producto es de 150 segundos DIN-150 (para boquilla de 2,5 mm) o 70 segundos DIN-70 (para boquilla de 1,8 mm) (Fig. D). Si el tiempo transcurrido es demasiado largo, diluya la pintura utilizando la sustancia adecuada (de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la pintura). A continuación, vuelva a intentarlo hasta conseguir el DIN-seg correcto.

03 Conectar a la fuente de alimentación

1. Asegúrese de que el interruptor giratorio de encendido/apagado (18) no esté presionado.
2. Conecte el cable de alimentación con enchufe (21) a una toma de corriente adecuada.



¡ADVERTENCIA! ¡Compruebe el voltaje! ¡El voltaje debe cumplir con la información en la etiqueta de clasificación!

3. Ahora su producto está listo para ser usado.



Uso

Uso previsto

Esta pistola de pulverización es ideal para una gran variedad de usos. Los usos previstos incluyen la pulverización mecánica de líquidos, como pinturas que contienen disolventes o pinturas a base de agua sobre componentes, superficies, etc.

Por motivos de seguridad es imprescindible leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso y observar todas las indicaciones que se indican en él. Este producto no debe ser utilizado para otros fines que los descritos.

Antes de comenzar

01 Protection



Controles

01 Interruptor giratorio de encendido/apagado (Figs. J, K)

1. Pulse el interruptor giratorio de encendido/apagado (18) para encender el producto y vuelva a pulsarlo para apagarlo (Fig. J).
2. Gire el interruptor giratorio de encendido/apagado (18) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de pulverización y en el sentido contrario para reducirla, tal como indica la línea de indicación (18a) (Fig. K).

02 Ajuste del caudal de aire / salida de fluido (Fig. L)



¡ADVERTENCIA!

¡Desconectar siempre el producto y desenchufar la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste!



1. Gire la palanca de ajuste del caudal de aire (7) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen del caudal de aire y en el sentido contrario para disminuirlo (Fig. L, paso 1) (visto desde la posición del usuario). Esto tendrá el efecto de ensanchar o estrechar el patrón de pulverización.
2. Gire la perilla de ajuste del fluido (8a) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen de la salida de fluido y en el sentido contrario para disminuir el volumen de la salida de fluido (Fig. L, paso 2) (cuando se ve desde la posición del usuario). Esto tendrá el efecto de aplicar más o menos pintura.

03 Ajuste del ángulo de pulverización (Figs. M, N)

Ajuste la posición del casquillo de aire (3) para establecer la orientación del patrón de pulverización.

1. Gire la tuerca de unión (2) en el sentido de las agujas del reloj para aflojarla (Fig. M, paso 1) hasta que la cubierta de ajuste del casquillo de aire (1) se pueda girar suavemente (cuando se ve desde la posición del usuario).
2. Gire la cubierta de ajuste del casquillo de aire (1) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario (Fig. M, paso 2) hasta la posición deseada según el funcionamiento previsto (Fig. N).

Selección del ajuste de pulverización

- Chorro grueso horizontal (Fig. N, A)
 - Chorro circular (Fig. N, B)
 - Chorro grueso vertical (Fig. N, C)
3. Mantenga el casquillo de aire (3) en posición y luego apriete la tuerca de unión (2) para fijarlo (Fig. M, paso 3).

Funcionamiento

1. Comprobar el producto, el cable de alimentación y el enchufe, así como los accesorios, para ver si están dañados antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o presenta desgaste.
2. Volver a comprobar que los accesorios y los enganches estén bien fijados.
3. Sostener siempre el producto por sus mangos. Mantener los mangos secos para garantizar un apoyo seguro.
4. Asegurarse de que los conductos de ventilación estén siempre limpios y sin obstrucciones. Límpielos si es necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.
5. Apagar el producto inmediatamente si es interrumpido mientras está trabajando por la entrada de otras personas a su área de trabajo. Siempre dejar que el producto se detenga completamente antes de soltarlo.
6. No trabaje demasiado. Haga pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en el trabajo y tener un control total sobre el producto.

01 Pulverización (Figs. O, P)



NOTE: Realice varias pruebas de pulverización para seleccionar la presión de pulverización adecuada regulando el interruptor giratorio de encendido/apagado (18), y la proporción correcta de pintura/aire regulando el casquillo de aire (3), la palanca de ajuste del caudal de aire (7) y la perilla de ajuste del fluido (8a). Empiece a pintar sobre la superficie de trabajo después de que las pruebas muestren un resultado satisfactorio.

Mantenga siempre el producto en posición horizontal o dirija el cabezal de pulverización en un ángulo ligeramente descendente durante el proceso de pintado. La pintura no puede aplicarse correctamente cuando el cabezal pulverizador está orientado hacia arriba.

1. Coloque un trozo de cartón u otro material de desecho para utilizarlo como objetivo y ajuste para obtener el mejor patrón de pulverización.



¡ADVERTENCIA! Nunca apunte ni pulverice en dirección a sí mismo o a otra persona. Esto puede causar lesiones graves.

2. Haga unas cuantas aplicaciones en una zona de prueba de un cartón para comprobar la consistencia del material aplicado. Si el material sigue pareciendo demasiado espeso, añada una pequeña cantidad de diluyente. No exceda las recomendaciones de dilución del fabricante de la pintura.

3. Mantenha o bico de pulverização (4) a cerca de 10 a 30 cm da superfície de trabalho. Mova a pistola de pulverização mantendo a perpendicular com a área de pulverização (Fig. O).
4. Ligue o produto pressionando o interruptor rotativo ligar/desligar (18).
5. Premir completamente o gatilho do interruptor (8) e depois movê-lo através da área de trabalho numa direção paralela. Parar o movimento da pistola a meio do curso causará uma acumulação de tinta e resultará em funcionamento. Não ventile a pistola de um lado para o outro enquanto estiver a pintar. Isto causará um acúmulo de tinta no centro do curso e um revestimento insuficiente em cada extremidade (Fig. P).
6. Accione correctamente a pistola de pulverização. Inicie o movimento da pistola no início do curso antes de apertar o gatilho do interruptor (8) e solte o gatilho do interruptor (8) antes de parar o movimento da pistola no final do curso. Este procedimento misturará cada movimento com o seguinte sem mostrar sobreposição ou desnivelamento.
7. A quantidade de tinta aplicada pode variar em função da velocidade do curso, da distância da superfície e do ajuste do interruptor rotativo Ligar/Desligar para variar a pressão do ar (18), da alavanca de ajuste do fluxo de ar (7) e do botão de ajuste do fluido (8a).
8. Sobreponha as pinceladas apenas o suficiente para obter uma camada uniforme.
9. Não solte o gatilho para perturbar o fluxo de tinta.



NOTE: Duas camadas finas de tinta darão melhores resultados e terão menos probabilidades de estalar do que uma camada pesada.

Depois da utilização

1. Solte o gatilho do interruptor (8), desligue o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
2. Verifique, limpe e guarde o produto como descrito abaixo.



Cuidado y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Siempre apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe antes de realizar tareas de inspección, mantenimiento y limpieza.



Limpieza

1. Limpiar el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas que son difíciles de alcanzar.
2. En particular, limpie los interruptores y conductos de ventilación (1) después de cada uso con un paño y un cepillo.
3. Elimine el polvo más resistente con aire a alta presión (máx. 3 bar).

01 Pulverizador de pintura (Figs. Q, R, S)



¡ADVERTENCIA! No utilice nunca objetos metálicos o de otro tipo que puedan dañar los agujeros del casquillo de aire, la boquilla de pulverización y la aguja de la boquilla. No sumerja nunca el producto completamente en disolvente u otros líquidos.



NOTE: No utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos o agresivos para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

Es vital realizar una limpieza a fondo después de cada uso para que este producto siga funcionando eficazmente. Si no lo hace, la herramienta dejará de funcionar correctamente y puede invalidar la garantía.

1. Limpie el producto inmediatamente después de cada uso como se detalla a continuación. Asimismo, si el producto se atasca durante su uso, realice el mismo procedimiento de limpieza.
2. Suelte el gatillo del interruptor (8) y apague el producto.
3. Limpie todas las superficies exteriores y el cabezal pulverizador después de cada uso con un paño ligeramente húmedo y un poco de jabón. Utilice un cepillo de limpieza (32) para los lugares de difícil acceso.
4. Vierta toda la pintura restante en otro recipiente para vaciar el contenedor de pintura (27). Limpie a fondo el recipiente de pintura (27) con un producto de limpieza adecuado, que no contenga aceite.

5. Llene gradualmente el recipiente de pintura (27) con un agente limpiador, encienda el producto y apriete el gatillo del interruptor (8), pulverícelo a través del cabezal de pulverización (6) hasta que el agente limpiador salga como una niebla clara y transparente.
6. Suelte el gatillo del interruptor (8) y apague el producto, desconéctelo de la red eléctrica y retire el recipiente de pintura (27) de la pistola de pulverización (Fig. Q).
7. Retire la válvula de retención (27d) y el tubo de aspiración (27a) de la pistola de pulverización (Fig. R). Al retirar la válvula de retención (27d), no la gire. Tire de ella hacia abajo, alejándola de su posición de sentado.



NOTE: Es importante desmontar y limpiar a fondo la válvula de retención (27d).

Para desmontarla y volver a montarla, siga los siguientes pasos (Fig. R):

- Sujete firmemente el manguito medio (27d-iv) y gire la válvula de extensión para desengancharla del manguito medio (27d-iv).
- Sujete firmemente el manguito medio (27d-iv) y afloje completamente el manguito superior (27d-i).
- Saque la junta de goma (27d-ii) y el muelle (27d-iii) y manténgalos asegurados para evitar que se pierdan.
- Limpie todas las piezas y lubríquelas adecuadamente.
- Vuelva a realizar el montaje en orden inverso, y mantenga la punta de la junta de goma (27d-ii) apuntando hacia arriba para que la punta se asiente en el agujero del manguito superior (27d-i).

8. Si es necesario, retire el anillo de sellado (27e) y la almohadilla de sellado (27f).
9. Retire la tuerca de unión (2), el casquillo de aire (3) y la boquilla de pulverización (4) del cabezal de pulverización (6), como se ilustra en la Fig. E.
10. Limpie cuidadosamente todas las piezas desmontadas con un producto de limpieza. Utilice la aguja de limpieza (31) para eliminar los restos de pintura del orificio de la boquilla de pulverización (4a) y de la aguja de la boquilla (5) (Fig. S). Tenga mucho cuidado de no dañar la aguja de la boquilla y el orificio de la boquilla de pulverización.
11. Deje que todas las piezas se sequen completamente y vuelva a montar el producto. Si el producto va a estar almacenado durante un tiempo prolongado, añada lubricante (**Castrol Engine oil,5W-30**) a la aguja de la boquilla y conecte el producto a la red eléctrica, enciéndalo y póngalo en funcionamiento durante un rato.
12. **Atención:**
 - No utilice nunca disolventes agresivos para la limpieza.
 - No utilice nunca materiales duros como alambre, madera, destornilladores, etc., ni agentes abrasivos para la limpieza.
 - No sumerja nunca el producto en un agente de limpieza.
 - Para almacenar el producto, coloque el contenedor de pintura (27) a la pistola.

02 Filtro de aire (Fig. T)

Este producto se suministra con un filtro de aire (23a). Inspeccione el filtro de aire (23a) regularmente. Reemplácelo por uno nuevo si es necesario.

1. La tapa del filtro de aire (23b) se encuentra en la parte inferior del aparato. Desenganche los tres pasadores (23c) y retire la tapa del filtro de aire (23b) (fig. T, paso 1)
2. Retire el filtro de aire (23a) (Fig. T, paso 2) y golpee sobre una superficie sólida para eliminar el polvo. Utilice aire comprimido (máx. 3 bar) para eliminar polvo persistente.
3. Limpie los conductos de ventilación (23) con un paño y un cepillo.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire (23a) y la cubierta del filtro de aire (23b). Asegúrese de que los tres pasadores (23c) vuelvan a encajar en su posición.

Mantenimiento

Antes y después de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios (o partes) no estén desgastados ni dañados. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos según se describe en este manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

01 Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio para evitar un peligro.



¡ADVERTENCIA! ¡No utilice el producto con un cable de alimentación defectuoso o suelto!

Reparación

Comprobar si hay algún daño y desgaste. Reparar los daños de acuerdo con este manual de instrucciones o llevarlo a un centro de servicio autorizado antes de volver a utilizar el producto.

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona cualificada similar para revisar y reparar el producto.

Reparación

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Enrolle el cable de alimentación (21) en los soportes para cable (20b) del soporte de la manguera de aire (20) y fíjelo con el clip para cable (21a) (Fig. U).
3. Desconecte la manguera de aire (13) del punto de fijación de la entrada de aire (11) y del punto de fijación de la salida de aire (19). Guarde la manguera de aire (13) entre los dos soportes de la manguera de aire (20) (Fig. U).

4. Guarde la empuñadura de la pistola (25) y el recipiente de pintura (27) en el compartimento de almacenamiento (14) (Fig. U).
5. Suelte los frenos (24b) de las dos ruedas traseras (24). Lleve siempre el producto por su mango de transporte (17).
6. El producto se suministra con un mango de extensión de 2 pasos. Pulse el botón de bloqueo (17a) (fig. V, paso 1) y tire de la extensión superior (16) hacia arriba hasta el final (fig. V, paso 2). Siga tirando de la extensión inferior (15) y asegúrese de que el pasador de bloqueo (15a) encaje en el lugar (por ejemplo, en el orificio de bloqueo) (Fig. V, paso 3).
7. Proteger el producto de cualquier impacto fuerte o vibraciones fuertes que puedan ocurrir durante el transporte.
8. Asegurar el producto para evitar que se resbale o caiga, o cause daños y lesiones.

Almacenamiento



1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Limpiar el producto como se describe arriba.
3. Almacenar el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
4. Siempre almacenar el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10°C y 30°C.
5. Recomendamos utilizar el embalaje original para el almacenamiento o cubrir el producto con un paño adecuado o una caja para protegerlo del polvo.

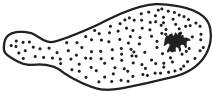

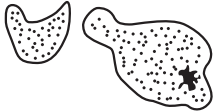
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las sospechas de mal funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden arreglar por sí mismos. Por lo tanto, compruebe el producto utilizando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



¡ADVERTENCIA! ¡Sólo realice los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser realizados por un centro de servicio autorizado o por un especialista con calificaciones similares si no puede resolver el problema usted mismo!

Problem	Posible causa	Solución
1. El producto no arranca	1.1 No está conectado a una fuente de alimentación 1.2 El cable de alimentación o el enchufe están dañados 1.3 Otros defectos eléctricos del producto	1.1 Conectar a una fuente de alimentación 1.2 Llevar a comprobar por un electricista especializado 1.3 Llevar a comprobar por un electricista especializado
2. El producto no alcanza su máxima potencia	2.1 El cable de extensión no es adecuado para el funcionamiento con este producto 2.2 La fuente de energía (por ej. el generador) tiene un voltaje demasiado bajo 2.3 Los conductos de ventilación están bloqueados	2.1 Usar un cable de extensión adecuado 2.2 Conectar a otra fuente de energía 2.3 Limpie los conductos de ventilación o cambiar el filtro de aire
3. Fluctuación o salpicaduras 	3.1 No hay suficiente pintura en el recipiente de pintura 3.2 Tubo de aspiración no sumergido en la pintura 3.3 Tubo de aspiración desgastado o abertura obstruida 3.4 Cabezal de pulverización inclinado hacia arriba 3.5 Boquilla de pulverización suelta, desgastada o dañada 3.6 Aguja de la boquilla seca, desgastada o dañada	3.1 Agregar pintura 3.2 Añadir pintura 3.3 Limpiar o sustituir el tubo de aspiración 3.4 Mantenerlo en posición horizontal o ligeramente hacia abajo 3.5 Apretar o sustituir la boquilla de pulverización 3.6 Lubricar o sustituir la aguja de la boquilla
4. Patrón de pintura curvo 	4.1 Boquilla de pulverización suelta o desgastada 4.2 Boquilla de pulverización / aguja de la boquilla obstruida	4.1 Ajustar a tapa de la boquilla de pulverización o sustituirla 4.2 Limpiar o sustituir la boquilla de pulverización / aguja

Problem	Posible causa	Solución
5. Patrón de pintura irregular 	5.1 Boquilla de pulverización / aguja obstruida 5.2 Boquilla de pulverización sucia o desgastada	5.1 Limpiar o sustituir la boquilla de pulverización / aguja 5.2 Limpiar o sustituir la boquilla de pulverización
6. El centro del patrón de pintura es estrecho 	6.1 No hay suficiente pintura en el recipiente o la viscosidad es demasiado baja 6.2 Salida del fluido	6.1 Rellenar con pintura, mezclar la viscosidad según las recomendaciones del fabricante 6.2 Ajustar la salida del fluido
7. Patrón de pintura desigual 	7.1 Viscosidad demasiado alta 7.2 Salida del fluido	7.1 Mezclar la viscosidad según la recomendación del fabricante 7.2 Ajustar la salida del fluido

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.



Los productos viejos son potencialmente reciclables y, por lo tanto, no pertenecen a la basura doméstica. Le pedimos que nos ayude a contribuir al ahorro de recursos y a la protección del medio ambiente entregando este producto en un centro de recogida equipado (si hay alguno disponible).

Elimine la pintura y el disolvente en contenedores cerrados en una empresa de eliminación de residuos debidamente autorizada. Tenga en cuenta las normas de eliminación nacionales y locales.

El producto viene en un paquete que lo protege contra daños durante el envío. Conserve el paquete hasta que esté seguro de que se han entregado todas las piezas y el producto funciona correctamente. Recicle el paquete después.



Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (**Erbauer** Rociador de pintura) tiene una garantía del fabricante de 3 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos. Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 800W Paint Sprayer / 800W Pistolet de pulverization/ 800W Pistolet natryskowy / 800W Pulverizator pentru vopsire /800W Rociador de pintura/ 800W Pulverizador de tint
- EPS800
- Serial number: from 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/ Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/ Modelul/Modelo/ Modelo	EAN
800W Paint Sprayer / 800W Pistolet de pulverization/ 800W Pistolet natryskowy /800W Pulverizator pentru vopsire /800W Rociador de pintura/800W Pulverizador de tinta	EPS800	5059340043357 5059340043364
<p>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:</p> <p>L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:</p> <p>Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:</p> <p>Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:</p> <p>El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:</p> <p>O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:</p>		
<p>2006/42/EC as amended Machinery Directive</p> <p>2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility</p> <p>2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</p> <p>Directive 2006/42/CE relative aux machines</p> <p>2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique</p> <p>Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</p> <p>2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej</p> <p>2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna</p> <p>2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</p> <p>2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele</p> <p>2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică</p>		

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
 Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
 2006/42/CE como directiva de máquinas alteradas
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
 2011/65/UE como restrição directiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
 Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
 Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:
 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:
 Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60745-1:2009+A11:2010
 EN 50580:2012+A1:2013
 Parts of EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
 EN 55014-1: 2017+A11:2020
 EN 55014-2: 2015
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Awe', with a horizontal line underneath.

David Awe
Group Quality Director

On : [03/08/2021]

Erbauer

**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Hersteller, Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

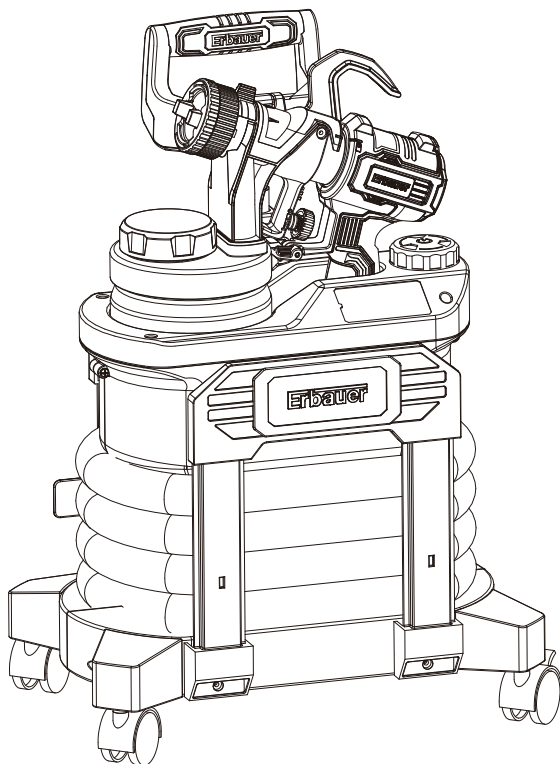


www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en
línea, visite www.kingfisher.com/products



Erbauer











EPS800

EAN: 5059340043364

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PT



	Instruções de segurança	48
	Descrição do produto	61
	Montagem	70
	Uso	73
 + 	Cuidado & manutenção	77
	Garantia	83
	Declaração de conformidade	85



Instruções de segurança

Avisos gerais de segurança de ferramentas eléctricas



AVISO! Ler todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar num choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica ou.

SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
Áreas desorganizadas ou escuras favorecem acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.**
As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) **Manter as crianças e os observadores afastados enquanto utilize a ferramenta eléctrica.**
As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.**
As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.

- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas ou alicerçadas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver aterrado ou alicerçado na terra.*
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas.** *A entrada de água numa ferramenta eléctrica irá aumentar o risco de choque eléctrico.*
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Manter o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças movies.** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- e) **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização ao ar livre.** *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.*
- f) **Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR) protegido.** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.*

SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.*

- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre equipamento de protecção ocular.** *O equipamento de protecção como a máscara de protecção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva utilizados nas condições apropriadas reduzirá os ferimentos pessoais.*
- c) **Prevenir o arranque acidental. Assegure que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar as ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas eléctricas que tenham o interruptor ligado favorecem acidentes.*
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada ligada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.*
- e) **Não se estique. Mantenha-se sempre de pé e com um equilíbrio adequado.** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe de partes móveis.** *Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças móveis.*
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** *A utilização da recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente da ferramenta lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** *Uma acção descuidada pode causar lesões graves dentro de uma fracção de segundo.*

USO E CUIDADO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** *A ferramenta eléctrica correcta fará o trabalho de uma melhor forma, mais segura e ao ritmo para o qual foi concebida.*
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remover a bateria, se esta for destacável, da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas.** *Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.*
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permitir que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*
- e) **Manutenção das ferramentas eléctricas. Verificar se há desalinhamento ou junção de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificada, mandar reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com uma manutenção adequada têm menos probabilidades de se unirem e são mais fáceis de controlar.*

- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pedaços das ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. *A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.***
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gorduras. *As pegas e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.***

SERVIÇO

- a) **Faça a manutenção das suas ferramentas eléctricas por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. *Isso garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica seja mantida.***

AVISOS DE SEGURANÇA PARA PISTOLA DE CALOR

- a) **Não use o produto para a pulverização de materiais inflamáveis.**
- b) **Estar atento a quaisquer perigos apresentados pelo material a ser pulverizado.** Consulte as marcações no recipiente ou as informações fornecidas pelo fabricante do material a pulverizar, incluindo o pedido de utilização de equipamento de protecção pessoal.
- c) **Não pulverize qualquer material onde o perigo não seja conhecido.** Materiais desconhecidos podem criar condições perigosas
- d) **Utilize equipamento de protecção pessoal apropriado, tais como máscaras contra o pó ou respiradores, óculos de protecção, luvas de protecção e protecção auricular quando pulverizar ou manusear produtos químicos.** O uso de equipamento de protecção para as condições apropriadas reduz a exposição a substâncias perigosas.

- e) **Não limpe o produto com solventes inflamáveis.**
- f) **Mantenha a área limpa, bem iluminada e livre de tinta ou recipientes de solventes, trapos e outros materiais inflamáveis.** Poderá ocorrer combustão espontânea. O extintor deve estar sempre presente e a funcionar.
- g) **Providenciar uma boa ventilação na área de pulverização e suficiente ar fresco em toda a área.** A evaporação de solventes inflamáveis cria um ambiente explosivo
- h) **Não pulverize e limpe com materiais que tenham um ponto de fulgor inferior a 55 °C.** Utilize materiais à base de água, hidrocarbonetos não voláteis ou materiais similares. Os solventes evaporadores voláteis criam um ambiente explosivo.
- i) **Não pulverize nas proximidades de fontes de ignição, tais como faíscas de electricidade estática, chamas acesas, luzes de piloto, objectos quentes, motores, cigarros e faíscas de ligação ou cabos de alimentação eléctrica ou interruptores de funcionamento.** Tais fontes de faíscas podem incendiar as proximidades/ ambiente de pulverização.
- j) **Não pulverize removedor de papel de parede ou água a ferver.** Pulverize apenas água morna (máx. 55 °C) sem aditivos químicos.
- k) **Mantenha a ficha do cabo principal e o interruptor do gatilho da pistola de pulverização livre de tinta e outros fluidos. Nunca segure o cabo pelos seus conectores para o apoiar.** O não cumprimento das instruções pode conduzir a choques eléctricos.
- l) **Não permita que as crianças brinquem com o produto.** Nunca trabalhe perto de crianças ou animais.
- m) Nunca aponte o produto para chamas acesas!
- n) Nunca manipule o produto e utilize sempre os protectores de segurança e/ou protecção no produto para evitar riscos.
- o) Risco de ferimentos: Não direccionar o produto para pessoas ou animais.

- p) Nunca fume durante o processo de pintura.
- q) Certifique-se sempre de circulação suficiente de ar fresco.
- r) Nunca utilize tinta com chumbo.
- s) Antes de qualquer trabalho (como transporte, construção, conversão, limpeza ou manutenção) e quando o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o da alimentação eléctrica e esvazie o recipiente de tinta!

A informação seguinte aplica-se exclusivamente a utilizadores profissionais, mas é uma boa prática para todos os utilizadores:

VIBRAÇÃO

A diretiva europeia dos agentes físicos (vibração) foi criada para ajudar a reduzir lesões devido ao síndrome da vibração da mão e braço aos utilizadores de ferramentas eléctricas. Esta diretiva exige que os fabricantes e fornecedores de ferramentas eléctricas forneçam os resultados dos testes de vibração, para permitir aos utilizadores tomarem decisões informadas relativamente ao período de tempo que a ferramenta eléctrica pode ser usada em segurança diariamente, e à escolha da ferramenta.

Pode encontrar mais conselhos em www.hse.gov.uk.

CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

O valor declarado da emissão de vibrações deve ser utilizado a um nível mínimo e mediante a orientação atual sobre vibrações.

A emissão de vibrações declarada foi medida de acordo com EN 60745-1 e EN 50580 e pode ser utilizada para comparar uma ferramenta com outra ferramenta.

O valor total declarado das emissões também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição



Aviso: O valor da emissão de vibração durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado, dependendo das formas como esta é usada, dos exemplos seguintes e outras variações sobre a sua forma de utilização:

- Como a ferramenta é usada e os materiais são cortados ou perfurados.
- Se a ferramenta está em bom estado e é bem mantida.
- Se usa os acessórios corretos para a ferramenta e se certifica de que está afiada e em bom estado.
- Do aperto das superfícies aderentes nas pegas.

Ao trabalhar com esta ferramenta elétrica, ocorrem vibrações no braço/mão. Adote práticas de trabalho corretas, de modo a reduzir a exposição à vibração. Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração da mão e braço, se a sua utilização não for gerida adequadamente.



Aviso: Identifique as medidas de segurança para proteger o utilizador, com base numa estimativa da exposição nas condições atuais de utilização (tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar sem carga, para além do tempo em que o gatilho é premido). Nota: A utilização de outras ferramentas reduz o período de trabalho total dos utilizadores com esta ferramenta.

- Isso ajuda a minimizar o seu risco de exposição à vibração.
- Use SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas afiadas.
- Proceda à manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada. (quando apropriado).
- Evite usar ferramentas com temperaturas inferiores a 10 °C.
- Planeie o seu trabalho, de modo a distribuir o uso de qualquer ferramenta com grandes vibrações por vários dias.

Vigilância médica

Todos os colaboradores devem fazer parte de um regime de vigilância médica que os ajude a identificar precocemente doenças relacionadas com a vibração, a prevenir o avanço da doença e a permanecerem no exercício das suas funções.

REDUÇÃO DE VIBRAÇÃO E DE RUÍDO

Para reduzir o impacto do ruído e da emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de baixa vibração e de baixo ruído, bem como use equipamento de protecção pessoal.

Tenha em conta os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição a vibrações e ruído:

- a) Utilize o produto apenas como previsto pela sua concepção e por estas instruções.
- b) Assegure-se que o produto está em bom estado e bem conservado.
- c) Utilize os acessórios correctos para o produto e assegure-se de que estão em bom estado de conservação.
- d) Mantenha uma boa aderência na superfície das pegas/punhos.
- e) Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (quando apropriado).
- f) Planeie o seu programa de trabalho para espalhar a utilização de qualquer ferramenta de alta vibração durante um período de tempo mais longo.
- g) O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma série de condições conhecidas colectivamente como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, dedos brancos; bem como doenças específicas como a síndrome do túnel do carpo. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, use sempre luvas de protecção e mantenha as mãos quentes.

Emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à letra. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.

- a) **Esteja sempre alerta quando utiliza este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos antecipadamente.** *Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.*

- b) **Desligue e desconecte da fonte de alimentação se houver avarias.** *Mande verificar o produto por um profissional qualificado e repará-lo se necessário, antes de o voltar a operar.*

Medidas a tomar em caso de contacto com produtos químicos	
Contacto com a pele:	limpe com bastante água e sabão, consulte um médico se necessário
Contacto com olhos:	enxaguar com bastante água, consulte um médico
Engolir:	não vomite, consulte um médico
Inalação:	ar fresco, consultar um médico se necessário

Riscos residuais

Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, os riscos potenciais de ferimentos e danos permanecem. Os seguintes perigos podem surgir em ligação com a estrutura e concepção deste produto:

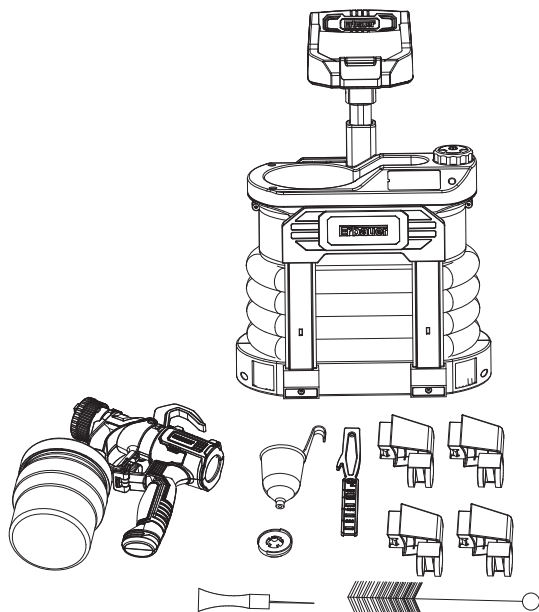
- Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se o produto estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo ou não for adequadamente gerido e mantido de forma adequada.
- Lesões e danos materiais devidos a ligações quebradas ou ao impacto súbito de objectos escondidos durante a utilização.
- Perigo de ferimentos e danos materiais causados por objectos voadores.
- Risco de explosão.



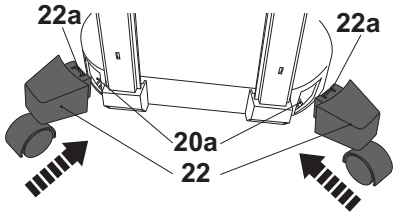
AVISO! Este produto produz um campo electromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de operarem este produto!



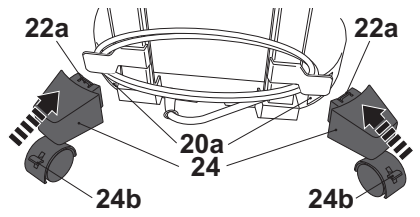
AVISO! Por favor, leia atentamente todos os avisos de segurança e certifique-se de que são totalmente compreendidos antes de utilizar a ferramenta.



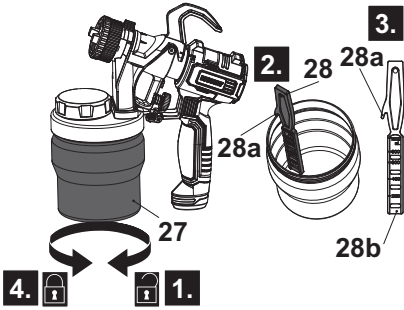
A



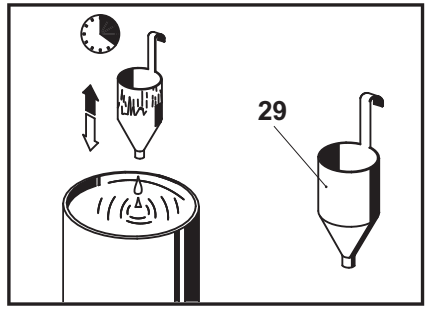
B



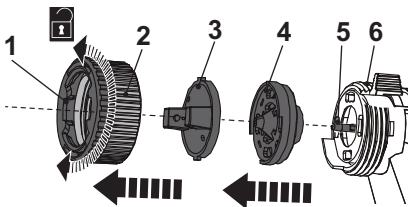
C



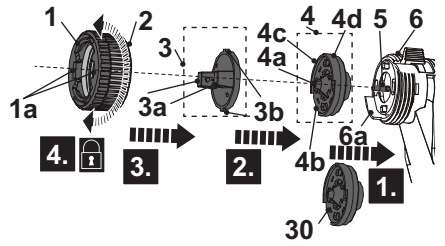
D

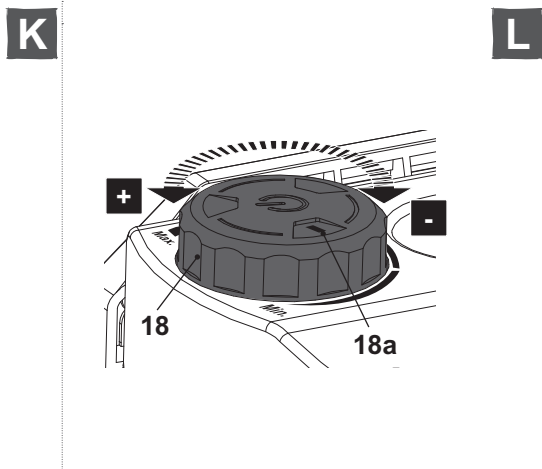
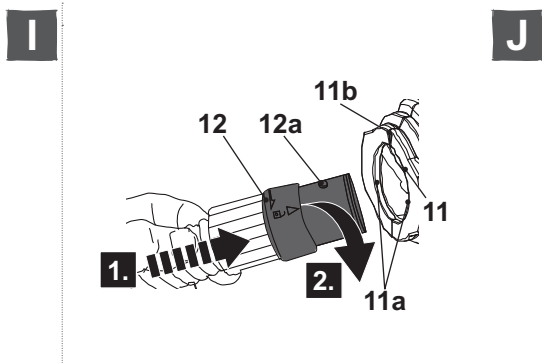
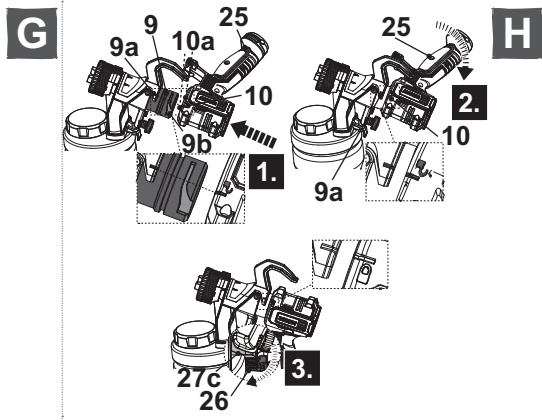


E

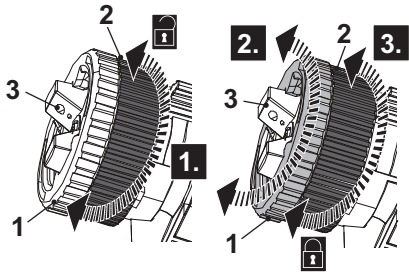


F

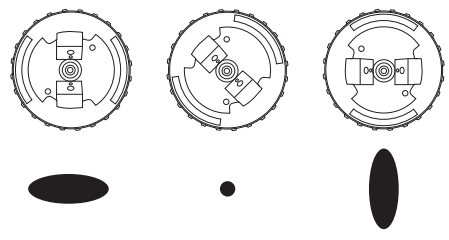




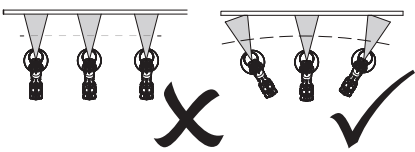
M



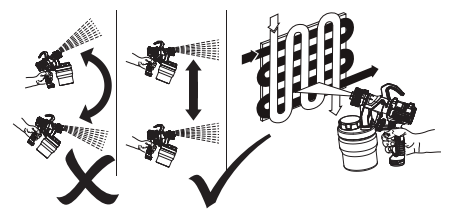
N



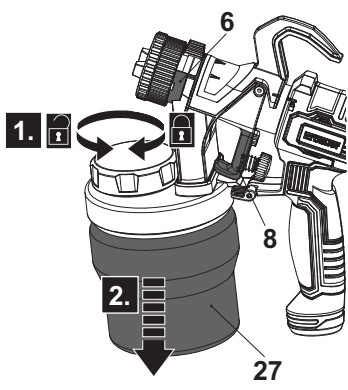
O



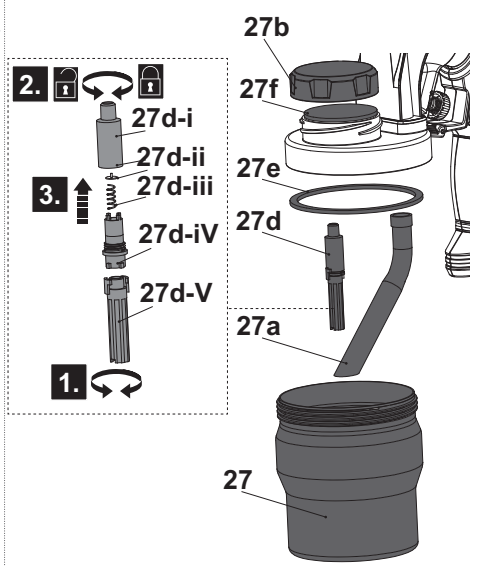
P



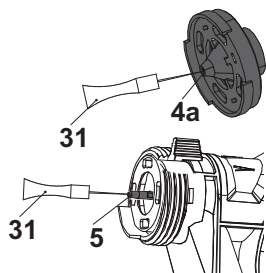
Q



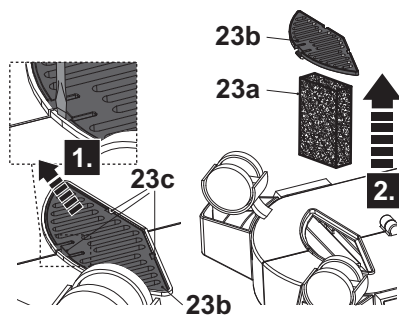
R



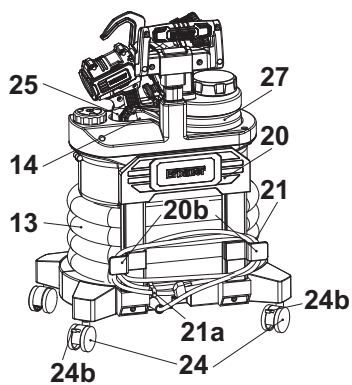
S



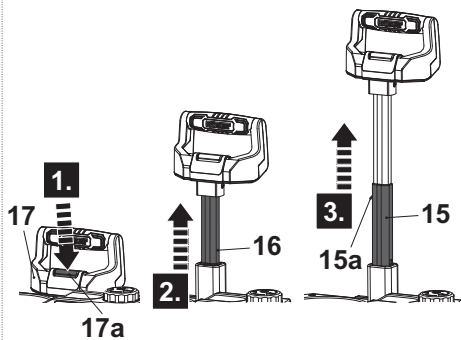
T



U



V



Índice das partes

O índice abaixo refere-se à Fig. 1 na página 4.

1. Tampa de ajuste do tampão de ar
 - a) Ranhura* (x2)
2. Porca da União
3. Capa de
 - a) Âncora (x2)
 - b) Espigão(x2)
4. Bico de pulverização (Ø 2,5mm)
 - a)Bocal
 - b) entalhe
 - c) Degrau inferior
 - d) Passo superior
5. Agulha de bocal
6. Cabeça de pulverização
 - a) Espigão
7. Alavanca de ajuste do fluxo de ar
8. Gatilho de Interruptor
 - a) Botão de regulação de fluidos
9. Ponto de fixação do suporte do recipiente
 - a) Marca de indicação*
 - b) Ranhura* (x2)
10. Ponto de fixação frontal da pega
 - a) Alfinete* (x2)
11. Ponto de fixação da entrada de ar
 - a) Ranhura* (x2)
 - b) Seta de indicação*
12. Conector de mangueira (x2)
 - a) Alfinete* (x2)
13. Mangueira do ar
14. Compartimento para pistola de pulverização
15. Extensão inferior
 - a) Cavilha de bloqueio
16. Extensão superior
17. Punho de transporte
 - a) Botão de bloqueio
18. Interruptor rotativo Ligar/Desligar
 - a) Linha de indicação*
19. Ponto de fixação da saída de ar
 - a) Ranhura*(x2)
 - b) Seta de indicação*
20. Suporte de mangueira de ar (x2)
 - a) Compartimento das rodas* (x4)
 - b) Porta-cabos* (x2)
21. Cabo de alimentação com ficha
 - a) Clipe do cabo
22. Roda dianteira (x2)
 - a) Trinco* (x2)
23. Aberturas de ar
 - a) Filtro de ar*
 - b) Tampa do filtro de ar*
 - c) Trinco* (x3)
24. Roda traseira (x2)
 - a) Trinco* (x2)
 - b) travão*
25. Pega
26. fecho de segurança
27. Recipiente de tinta
 - a) Tubo de aspiração
 - b) Tampa de enchimento rápido
 - c) Gancho de suporte
 - d) Válvula de retenção
 - i) Manga superior
 - ii) Selo de borracha
 - liii) Mola
 - iv) Manga do meio
 - v) Extensão da válvula
 - e) Anel de vedação
 - f) Almofada de selagem
28. Vareta de tinta
 - a) Gancho
 - b) Marcação do nível de tinta
29. Copo para medir a viscosidade
30. Bocal de pulverização (Ø 1,8 mm)
31. Agulha de limpeza (com protector)
32. Escova de limpeza



NOTE: As peças marcadas com * não são mostradas nesta visão geral. Consulte a respectiva secção no manual de instruções.

Símbolos

No produto, no rótulo de classificação e dentro destas instruções encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir perigos como ferimentos pessoais e danos materiais.

V ~	Volt, (Voltagem alternada)	mm	Milímetro
Hz	Hertz	kg	Kilograma
A	Ampere	ml	Mililitro
°C	Graus Celsius	ml/min	Mililitro por minuto
W	Watt	dB(A)	Decibel (A-rated)
/min o min ⁻¹	Por minute	m/s ²	Metros quadrados por segundo



Fechadura / para apertar ou fixar.



Desbloquear / soltar.



Leia o manual de instruções



Use sempre protecção ocular



Use sempre protecção auditiva.



Use protecção respiratória



Use luvas de protecção.



Use calçado de protecção e antiderrapante



Nota / Comentário.



Cuidado / Aviso

xxWyy Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)

DIN-sec O tempo (segundos) necessário para a tinta se esgotar de um copo de medição de viscosidade total

IP20 Protecção contra o contacto com os dedos, protecção contra corpos estranhos sólidos com Ø > 12 mm.



Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.



Este produto é de classe de protecção II. Isto significa que está equipado com um isolamento melhorado ou duplo.



Não exponha o produto a chuva ou a humidade.



São proibidas chamas acesas na área de trabalho, em redor do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis!



Não fume na área de trabalho, à volta do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis!



Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais de estimação permanecem a uma distância segura do produto quando este se encontra em funcionamento. Em geral, as crianças não devem aproximar-se da área onde se encontra o produto.




O produto está em conformidade com as directivas europeias aplicáveis e foi feito um método de avaliação de conformidade para essas directivas.



Símbolo WEEE. Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Por favor, recicle onde existam instalações. Verifique com a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

Dados técnicos

Geral

Tensão nominal, frequência :	: 220-240 V~, 50 Hz
Potência nominal de entrada :	: 800 W
Pressão da pulverização	: 0.1-0.3 bar
Taxa de entrega	: 1100 ml/min
Viscosidade máxima	: 150 DIN-sec
Diâmetro do bocal	: Ø 2.0mm / Ø 2.5mm
Capacidade do recipiente	: 1000 ml
Classe de protecção :	: II 
Peso :	: approx. 5,0 kg
Nível sonoro	
Nível de pressão sonora LpA :	: 91,3 dB(A)
Incerteza KpA :	: 3 dB(A)
Nível de pressão sonora LWA :	: 102 dB(A)
Incerteza KWA :	: 3 dB(A)
Valores de vibração mão-braço	
vibração mão-braço ah :	: 1.41 m/s ²
>Incerteza K :	: 1.5 m/s ²

Os valores de emissão de ruído foram obtidos de acordo com o código de ensaio de ruído indicado nas normas EN60745-1, EN 50580 e com as normas básicas EN ISO 11201: 2010 e EN ISO 3744: 2010. O nível de intensidade sonora para o operador pode exceder 80 dB(A) e são necessárias medidas de protecção auditiva.

A emissão de vibrações declarada foi medida de acordo com um método de ensaio normalizado e pode ser utilizada para comparar uma ferramenta com outra ferramenta.

O valor de emissão de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

- a emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada; e
- é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em marcha lenta, para além do tempo de activação).



AVISO! Dependendo da utilização efectiva do produto, as vibrações e emissões sonoras podem diferir do total declarado. Adopte medidas adequadas para se proteger contra as exposições às vibrações. Tomar em consideração todo o processo de trabalho, incluindo as horas em que o produto está a funcionar sem carga ou desligado. As medidas adequadas incluem, entre outras, manutenção e cuidados regulares do produto e acessórios, manter as mãos quentes, pausas periódicas e adequadas

Explicação do rótulo de classificação

EPS800 = Número do modelo

E = Erbauer

PS = Pulverizador de tinta

800 = Entrada de dados nominal (W)



Montagem

01 Desempacotar

1. Desembalar todas as peças e colocá-las sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais da embalagem e dispositivos da expedição, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e livre de quaisquer danos. Se verificar que faltam peças ou que estas estão danificadas, não utilize o produto e contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e bens.
4. Certifique-se de que todos os acessórios e ferramentas necessárias para a montagem e operação estão à sua disposição, incluindo equipamento de protecção pessoal adequado.



AVISO! O produto deve ser totalmente montado antes da operação! Não utilize um produto que só esteja parcialmente montado ou montado com peças danificadas.



Não ligue o produto à alimentação eléctrica antes de estar completamente montado!



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos de criança! Mantenha sacos de plástico, lençóis e pequenas peças afastadas das crianças. Existe o perigo de asfixia e sufocamento



NOTE: Tome conta de peças pequenas que são removidas durante a montagem ou ao fazer ajustes. Mantenha-as seguras para evitar perdas.

02 Configuração

Rodas

1. Fixar as rodas dianteiras (22) aos compartimentos das rodas dianteiras (20a) até se ouvir um clique audível e certifique-se de que os dois fechos das rodas dianteiras (22a) estão correctamente encaixados (Fig. A).
2. Fixe as rodas traseiras (24) aos compartimentos das rodas traseiras (20a) até se ouvir um clique audível e certifique-se de que os dois fechos das rodas traseiras (24a) estão correctamente encaixados (Fig. B).
3. Pressione os travões (24b) nas rodas traseiras (24) para evitar movimentos involuntários.

Bocal de pulverização

O bocal de pulverização é fornecido pré-montado com um bocal de 2,5mm. Se for necessário um bico de 1,8mm, siga os passos de montagem abaixo:



1. Desaperte a porca de união (2) e retire-a juntamente com a tampa de ajuste do tampão de ar (1), o tampão de ar (3) e o bocal de pulverização (4) da cabeça de pulverização (6) (Fig. E).
2. Alinhe o entalhe do bocal de pulverização (4b) com o espigão da cabeça de pulverização (6a) e fixar cuidadosamente o bocal de pulverização Ø2,5mm (4) ou o bico de pulverização Ø1,8mm (30) sobre a cabeça de pulverização (6). Assegurar que a agulha do bico (5) pode ser facilmente localizada no orifício central do bico (4a) sem danos (Fig. F, Passo 1).
3. Alinhe os espigões da tampa de ar (3b) com o passo inferior do bico de pulverização (4c) e empurrá-los suavemente (Fig. F, Passo 2).
4. Alinhe as ranhuras (1a) da tampa de ajuste do tampão de ar (1) com as âncoras do tampão de ar (3a) (Fig. F, Etapa 3).
5. Volte a colocar a porca de união (2) sobre a cabeça de pulverização (6). Apertar a porca de capa (2) para fixar o conjunto completo (Fig. F, etapa 4).

Pega


A pega (25) é fornecida previamente montada. As etapas de montagem são listadas como se segue:




NOTE: Desmontagem da pega (25), por favor siga os passos seguintes na ordem inversa.

1. Fixe a pega (25) ao ponto de fixação do suporte do recipiente de tinta (9), alinhando os alfinetes interiores (10a) com as ranhuras (9b). Assegurar-se de que a marca de indicação (9a) está em linha com  no ponto de fixação da pega (10) (Fig. G, passo 1).
2. Rodar o punho (25) no sentido dos ponteiros do relógio da posição horizontal para a posição vertical (Fig. G, passo 2) até a marca de indicação (9a) esteja alinhada com  no ponto de fixação da pega (10).
3. Vire o fecho de segurança (26) para a frente e para cima até que clique e prenda-a no gancho de suporte do recipiente de tinta (27c) (Fig. G, passo 3).
4. A pega (25) está agora montada.

Mangueira do ar

1. Este produto fornece com uma mangueira do ar (13). É bloqueado na posição por dois suportes de mangueira de ar (20) para a segurança do transporte. Retire a mangueira de ar (13) antes da montagem e operação.
2. Fixe o conector da mangueira (12) ao ponto de fixação da saída de ar (19) e fixar os pinos (12a) nas ranhuras (19a) rodando o conector da mangueira (12) no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. H). Assegurar-se de que a seta de indicação (19b) está em linha com  conector de mangueira (12)

3. Fixe o outro conector da mangueira (12) ao ponto de fixação da entrada de ar (11) e fixe os pinos (12a) nas ranhuras (11a) rodando o conector da mangueira (12) no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. I). Certifique-se de que a seta de indicação (11b) está em linha com  no conector da mangueira (12).

Área de trabalho

1. Cubra bem uma ampla área em redor da área de pulverização e mantenha a superfície de pulverização limpa, seca e sem qualquer gordura.
2. Utilize um pedaço de cartão como escudo para apanhar o excesso de pulverização nas extremidades do trabalho para proteger as outras superfícies.
3. Alise as superfícies para melhorar a aderência da tinta e, em seguida, remova a poeira da lixa antes de pintar.

Tinta

1. Estique o material pulverizado através de um filtro ou de um filtro de tinta
2. Misture bem e dilua a tinta de acordo com as instruções do fabricante da tinta. A viscosidade correcta da tinta influenciará grandemente os resultados da tinta. Misture a quantidade total de tinta necessária para assegurar uma viscosidade consistente e medi-la através do copo de medição de viscosidade (27).
3. Desenroscar e retirar o recipiente de tinta (27) da pistola de pulverização (Fig. C, passo 1).
4. Verter gradualmente a tinta para o recipiente de tinta (27).
5. Verifique o volume da tinta frequentemente durante o seu enchimento. Lave a vareta de tinta (28b) e introduza-a na abertura do recipiente com o gancho (28a) ficando no bordo superior do recipiente de tinta (27) (Fig. C, etapa 2), e depois retire novamente a vareta de tinta (28b). O nível de tinta deve estar entre "200" e "1000" das marcações do nível de tinta (28b) (Fig. C, etapa 3).
6. Volte a colocar o recipiente de tinta (27) na pistola de pulverização e aperte-o (Fig. C, etapa 4).

Medir a viscosidade da tinta

Para determinar a viscosidade da tinta, primeiro mexa bem a tinta, depois mergulhe o copo medidor de viscosidade (29) na tinta e encha completamente o copo. Levante o copo e meça o tempo necessário para que a tinta se esgote, o que dará um segundo DIN. A viscosidade máxima para este produto é no máximo DIN-150 (para bocal de 2,5mm) 150 segundos ou DIN-70 (para bocal de 1,8mm) 70 segundos (Fig. D). Se o tempo necessário for demasiado longo, afinar a tinta utilizando o meio apropriado (de acordo com as instruções do fabricante da tinta). Tentar então novamente até se obter o DIN-sec correcto.

03 Ligação à fonte de alimentação

1. Certificar-se de que o interruptor rotativo Ligar/Desligar (18) não é premido.
2. Ligue a ficha do cabo de alimentação (21) com uma tomada adequada.



AVISO! Verifique a voltagem! A voltagem deve estar em conformidade com as informações da etiqueta de classificação!

3. O seu produto está pronto para ser utilizado.



Uso

Utilização pretendida

Esta pistola de pulverização é ideal para uma grande variedade de utilizações. As utilizações pretendidas incluem a pulverização mecânica de líquidos, tais como tintas contendo solventes ou tintas à base de água em componentes, superfícies, etc.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções nele contidas.

Este produto não deve ser utilizado para quaisquer outros fins que não os descritos.

Antes de começar

01 Proteção



Controlos

01 Interruptor rotativo Ligar/Desligar (Figs. J, K)

1. Prima o interruptor rotativo Ligar/Desligar (18) para ligar o produto e prima novamente para desligar o produto (Fig. J).
2. Rode o interruptor rotativo Ligar/Desligar (18) no sentido horário para aumentar a pressão de pulverização e no sentido anti-horário para diminuir a pressão de pulverização como indicado pela linha de indicação (18a) (Fig. K).

02 Ajuste do fluxo de ar / saída de fluidos (Fig. L)



AVISO!

Desligue sempre o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes!



1. Rode a alavanca de ajuste do fluxo de ar (7) no sentido horário para aumentar o volume do fluxo de ar e no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para diminuir o volume do fluxo de ar (Fig. L, passo 1) (quando visto a partir da posição do operador). Isto terá o efeito de alargar ou estreitar o padrão de pulverização.
2. Rode o botão de ajuste do fluido (8a) no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume da saída do fluido e no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para diminuir o volume da saída do fluido (Fig. L, passo 2) (quando visto a partir da posição do operador). Isto terá o efeito de mais ou menos tinta a ser aplicada.

03 Ajuste do ângulo de pulverização (Figs. M, N)

Ajuste a posição do tampão do ar (3) para definir a orientação do padrão de pulverização.

1. Rode a porca de união (2) no sentido dos ponteiros do relógio para a desapertar (Fig. M, passo 1) até que a tampa de ajuste da tampa de ar (1) possa ser rodada suavemente (quando vista a partir da posição do operador).
2. Rode a tampa de ajuste do tampão de ar (1) no sentido horário ou oposto ao dos ponteiros do relógio (Fig. M, passo 2) para a posição desejada de acordo com a operação pretendida (Fig. N).

Seleccionar a configuração do Pulverizador

- Jato plano horizontal (Fig. IN, A)
 - Jato circular (Fig. AND, B)
 - Jato plano vertical (Fig. N, C)
3. Mantenha a tampa de ar (3) na posição e aperte a porca de união (2) para a fixar posteriormente (Fig. M, passo 3).

Operação

1. Verifique o produto, o seu cabo de alimentação e a ficha, bem como os acessórios, antes de cada utilização. Não utilize o produto se este estiver danificado ou apresentar desgaste.
2. Verifique duas vezes se os acessórios e acessórios estão devidamente fixados.
3. Segure sempre o produto nas suas pegas. Manter as pegas secas para garantir um suporte seguro.
4. Assegurar-se de que as aberturas de ar estão sempre desobstruídas e desobstruídas. Limpe-as, se necessário, com uma escova macia. As aberturas de ar bloqueadas podem levar ao sobreaquecimento e danificar o produto.
5. Desligue imediatamente o produto se for perturbado durante o trabalho por outras pessoas que entrem na área de trabalho. Deixar sempre o produto parar completamente antes de o colocar no chão.
6. Não trabalhe em demasia. Faça pausas regulares para garantir que se pode concentrar no trabalho e ter controlo total sobre o produto.

01 Pulverização (Figs. O, P)



NOTE: Realize vários testes de pulverização para seleccionar a pressão de pulverização adequada regulando o botão rotativo Ligar/Desligar (18), e a relação tinta/ar correcta regulando a tampa de ar (3), a alavanca de regulação do fluxo de ar (7) e o botão de regulação do fluido (8a). Começar a pintar na superfície de trabalho após os testes mostrarem um resultado satisfatório.

Mantenha sempre o produto numa posição horizontal ou aponte a extremidade do pulverizador a um ângulo ligeiramente descendente durante a pintura. A pintura não pode ser aplicada correctamente quando a extremidade do pulverizador é apontada no sentido ascendente.

1. Prepare um pedaço de cartão ou outro material de sucata para usar como alvo e ajustar melhor padrão de pulverização.



AVISO! Nunca aponte ou pulverize para si próprio ou para qualquer outra pessoa. Isto pode causar ferimentos graves.

2. Faça algumas pinceladas numa área de teste de cartão para testar a consistência do material que está a ser aplicado. Se o material ainda parecer demasiado espesso, acrescente uma pequena quantidade de diluente. Não exceder as recomendações de diluição do fabricante da tinta.

3. Mantenha o bico de pulverização (4) a cerca de 10 a 30 cm da superfície de trabalho. Mova a pistola de pulverização mantendo a perpendicular com a área de pulverização (Fig. O).
4. Ligue o produto pressionando o interruptor rotativo ligar/desligar (18).
5. Premir completamente o gatilho do interruptor (8) e depois movê-lo através da área de trabalho numa direção paralela. Parar o movimento da pistola a meio do curso causará uma acumulação de tinta e resultará em funcionamento. Não ventile a pistola de um lado para o outro enquanto estiver a pintar. Isto causará um acúmulo de tinta no centro do curso e um revestimento insuficiente em cada extremidade (Fig. P).
6. Accione correctamente a pistola de pulverização. Inicie o movimento da pistola no início do curso antes de apertar o gatilho do interruptor (8) e solte o gatilho do interruptor (8) antes de parar o movimento da pistola no final do curso. Este procedimento misturará cada movimento com o seguinte sem mostrar sobreposição ou desnivelamento.
7. A quantidade de tinta aplicada pode variar em função da velocidade do curso, da distância da superfície e do ajuste do interruptor rotativo Ligar/Desligar para variar a pressão do ar (18), da alavanca de ajuste do fluxo de ar (7) e do botão de ajuste do fluido (8a).
8. Sobreponha as pinceladas apenas o suficiente para obter uma camada uniforme.
9. Não solte o gatilho para perturbar o fluxo de tinta.



NOTE: Duas camadas finas de tinta darão melhores resultados e terão menos probabilidades de estalar do que uma camada pesada.

Depois da utilização

1. Solte o gatilho do interruptor (8), desligue o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
2. Verifique, limpe e guarde o produto como descrito abaixo.



Cuidado & manutenção



AVISO! Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de efectuar trabalhos de inspecção, manutenção e limpeza!



Limpeza

1. Limpe o produto com um pano seco. Utilize uma escova para áreas de difícil acesso.
2. Em particular, limpe os interruptores e as aberturas de ar após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Remova o pó persistente com ar de alta pressão (máx. 3 bar).

01 Pulverizador de tinta (Figs. Q, R, S)



AVISO! Nunca use metal ou outros objectos que possam danificar os furos da tampa de ar, do bocal de pulverização e da agulha do bocal. Nunca submergir o produto completamente em solvente ou outros líquidos.



NOTE: Não use detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes ou desinfectantes agressivos para limpar este produto, pois podem ser nocivos para as suas superfícies. É vital que seja efectuada uma limpeza completa após cada utilização para manter este produto a funcionar eficientemente. Se não o fizer, a ferramenta deixará de funcionar correctamente e poderá invalidar a garantia.

1. Limpe o produto imediatamente após cada utilização, conforme detalhado abaixo. Além disso, se o produto entupir durante a utilização, efectuar o mesmo procedimento de limpeza.
2. Solte o gatilho do interruptor (8) e desligar o produto.
3. Limpe todas as superfícies exteriores e a cabeça de pulverização após cada utilização com um pano ligeiramente humedecido e um pouco de sabão. Utilize uma escova de limpeza (32) para locais de difícil acesso.
4. Verta toda a tinta restante para outro recipiente para esvaziar o recipiente da tinta (27). Limpar cuidadosamente o recipiente de tinta (27) com um agente de limpeza adequado, que não contenha óleo.

5. Encha gradualmente o agente de limpeza no recipiente de tinta (27), ligar o produto e apertar o gatilho do interruptor (8), pulverizar através da cabeça de pulverização (6) até que o agente de limpeza saia como uma névoa transparente e clara.
6. Soltar o gatilho do interruptor (8) e desligar o produto, desligá-lo da alimentação eléctrica e remover o recipiente de tinta (27) da pistola de pulverização (Fig. Q).
7. Remova a válvula de retenção (27d) e o tubo de aspiração (27a) da pistola de pulverização (Fig. R). Ao remover a válvula de retenção (27d), não a torcer. Puxá-la para baixo, afastando-a da sua posição sentada.



NOTE: A desmontagem e limpeza completa da válvula de retenção (27d) é importante.

Para a desmontar e remontar, siga os passos seguintes

- Segure firmemente na manga do meio (27d-iv), e rode a extensão da válvula para a desengatar a partir da manga do meio (27d-iv).
- Segure firmemente na manga intermédia (27d-iv), e solte totalmente a manga superior (27d-i).
- Retire a vedação de borracha (27d-ii) e a mola (27d-iii) e mantê-las seguras para evitar perdas.
- Clean all the parts, then lubricate them adequately.
- Reassemble it in reverse order, and keep the tip of rubber seal (27d-ii) pointing upwards so that the tip sits in the hole of the top sleeve (27d-i).

8. Retire o anel de vedação (27e) e a almofada de vedação (27f), se necessário.
9. Remova a porca de união (2), o tampão de ar (3) e o bocal de pulverização (4) da cabeça de pulverização (6), conforme ilustrado na Fig. E.
10. Limpe cuidadosamente todas as peças desmontadas com agente de limpeza. Utilize a agulha de limpeza (31) para remover qualquer resíduo de tinta do orifício do bico de pulverização (4a) e da agulha do bico (5) (Fig. S). Ter muito cuidado para não danificar a agulha do bico e o orifício do bico de pulverização.
11. Deixe todas as peças completamente secas e volte a montar o produto. Se o produto for armazenado por mais tempo, adicione lubrificante (**Castrol Engine oil,5W-30**) à agulha do bico e ligar o produto à fonte de alimentação, ligá-lo e operá-lo por um momento.
12. **Atenção:**
 - Nunca utilize solventes agressivos para a limpeza.
 - Nunca utilize materiais duros como arame, madeira, chave de fendas, etc. ou agentes abrasivos para a limpeza.
 - Nunca submergir o produto num agente de limpeza.
 - Para armazenar o produto, fixe o recipiente de tinta (27) à pistola de pulverização.

02 Filtro do ar (Fig. T)

Este produto é fornecido com um filtro de ar (23a). Inspeccione regularmente o filtro de ar (23a). Substituí-lo por um novo, se necessário

1. A tampa do filtro de ar (23b) está localizada na parte inferior do aparelho. Desengate as três travas (23c) e retire a tampa do filtro de ar (23b) (Fig. T, passo 1).
2. Retire o filtro de ar (23a) (Fig. T, etapa 2) e bata com ele numa superfície sólida para remover o pó. Utilizar ar comprimido (máx. 3 bar) para remover a poeira obstinada.
3. Lave as aberturas de ar (23) com um pano e uma escova.
4. Repor o filtro de ar (23a) e a tampa do filtro de ar (23b). Assegurar-se de que os três fechos (23c) encaixam de novo na sua posição.

Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique o produto e os acessórios (ou anexos) quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos, conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.

01 Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de serviço, de modo a evitar um risco de segurança.



AVISO! Não utilize o produto com um cabo de alimentação defeituoso ou solto!

Reparação

Verifique se há algum dano e desgaste. Repare os danos em conformidade com este manual de instruções ou leve-o a um centro de serviço autorizado antes de voltar a utilizar o produto.

Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa com as mesmas qualificações para o mandar verificar e reparar.

Transporte

1. Desligue o produto e desligue-o da fonte de alimentação
2. Enrole o cabo de alimentação (21) nos suportes do cabo (20b) do suporte da mangueira de ar (20) e fixá-lo com o clipe do cabo (21a) (Fig. U).
3. Desligue a mangueira do ar (13) do ponto de fixação da entrada de ar (11) e do ponto de fixação da saída de ar (19). Guarde a mangueira de ar (13) entre dois suportes de mangueira de ar (20) (Fig. U).

4. Guardar o cabo da pistola de pulverização (25) e o recipiente de tinta (27) no compartimento de armazenamento (14) (Fig. U).
5. Solte os travões (24b) nas duas rodas traseiras (24). Transportar sempre o produto pela sua pega de transporte (17).
6. O produto é fornecido com uma pega de extensão em duas etapas. Pressione o botão de bloqueio (17a) (Fig. V, passo 1) e puxe a extensão superior (16) para cima até à extremidade (Fig. V, passo 2). Continuar a puxar a extensão inferior (15) e garantir que o pino de bloqueio (15a) é clicado no local (por exemplo, orifício de bloqueio) (Fig. V, passo 3).
7. Proteja o produto de qualquer impacto pesado ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte.
8. Fixe o produto para evitar que ele escorregue ou caia, danos e ferimentos.

Guardar


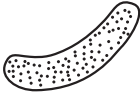
1. Desligue o produto e desligue-o da fonte de alimentação.
2. Limpar o produto como descrito acima.
3. Guarde o produto e os seus acessórios num local seco e sem gelo.
4. Guarde sempre o produto num local inacessível para as crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
5. Recomendamos a utilização da embalagem original para o armazenamento ou a cobertura do produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger contra o pó.

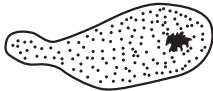

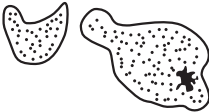
Resolução de problemas

As suspeitas de mau funcionamento devem-se muitas vezes a causas que os utilizadores podem corrigir sozinhos. Por isso, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO! Execute apenas os passos descritos dentro destas instruções! Todos os trabalhos posteriores de inspecção, manutenção e reparação devem ser efectuados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com as mesmas qualificações, se não conseguir resolver o problema sozinho!

Problema	Causa possível	Solução
1. Produto não arranca	1.1 Não está ligado ao fornecimento de energia 1.2 Cabo de alimentação ou ficha está defeituoso 1.3 Outro defeito eléctrico do produto	1.1 Ligue à fonte de alimentação 1.2 Inspeção por um electricista especializado. 1.3 Inspeção por um electricista especializado.
2. Produto não atinge a potência máxima	2.1 Cabo de extensão não é adequado para funcionamento com este produto 2.2 A fonte de energia (por exemplo, gerador) tem a tensão demasiado baixa 2.3 As aberturas de ar estão bloqueadas	2.1 Use um cabo de extensão adequado 2.2 Ligar a outra fonte de energia 2.3 Limpar as aberturas de ar
3. Tremer or cuspo 	3.1 Não há tinta suficiente no recipiente de tinta 3.2 Tubo de sucção não imerso em tinta 3.3 Tubo de sucção desgastado ou abertura entupida 3.4 Ponta do pulverizador inclinada para cima 3.5 Bocal de pulverização solto, desgastado ou danificado 3.6 Agulha de bocal seca, desgastada ou danificada	3.1 Adicionar tinta 3.6 Lubrificar ou substituir a agulha do bocal 3.2 Acrescentar tinta 3.3 Limpar ou substitua o tubo de sucção 3.4 Mantenha na posição horizontal ou ligeiramente para baixo 3.5 Aperte ou substitua o de pulverização 3.6 Lubrificar ou substituir a agulha do bocal
4. Curvatura do padrão da pintura 	4.1 Bocal de pulverização solto ou gasto 4.2 Bocal de pulverização / agulha de bocal entupida	4.1 Aperte o bocal de pulverização ou substituir 4.2 Limpe ou substituir o bocal de pulverização / agulha

Problema	Causa possível	Solução
5. Padrão de pintura irregular 	5.1 Bocal de pulverização / agulha entupida 5.2 Bocal de pulverização sujo ou gasto	5.1 Limpe ou substitua o bico de pulverização / agulha 5.2 Limpe ou substitua o bico de pulverização
6. Padrão de pintura estreito no centro 	6.1 Não há tinta suficiente no recipiente da tinta ou viscosidade demasiado baixa 6.2 Produção de fluidos	6.1 Reponha a tinta, misture a viscosidade de acordo com a recomendação do fabricante 6.2 Ajuste da saída de fluidos
7. Padrão de pintura desigual 	7.1 Viscosidade demasiado elevada 7.2 Produção de fluidos	7.1 Misture a viscosidade de acordo com a recomendação do fabricante 7.2 Ajuste da saída de fluidos

Reciclagem e descarte



Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existam instalações. Consulte a sua autoridade local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.



Os produtos velhos são potencialmente recicláveis e não pertencem, portanto, ao lixo doméstico. É-lhe solicitado que nos ajude a nossa contribuição para poupar recursos e proteger o ambiente, entregando este produto num centro de recolha equipado (se houver um disponível).

Descarte a tinta e o agente de diluição em recipientes fechados numa empresa devidamente autorizada para o efeito. Tenha em conta a regulamentação nacional e local em matéria de descarte.

O produto vem numa embalagem que o protege contra danos durante o transporte. Guarde a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram entregues e que o produto está a funcionar correctamente. Recicle a embalagem posteriormente.



Garantía

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (**Erbauer** Pulverizador de tinta) tem uma garantia do fabricante de 3 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 800W Paint Sprayer / 800W Pistolet de pulverization/ 800W Pistolet natryskowy / 800W Pulverizator pentru vopsire /800W Rociador de pintura/ 800W Pulverizador de tint
- EPS800
- Serial number: from 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/ Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/ Modelul/Modelo/ Modelo	EAN
800W Paint Sprayer / 800W Pistolet de pulverization/ 800W Pistolet natryskowy /800W Pulverizator pentru vopsire /800W Rociador de pintura/800W Pulverizador de tinta	EPS800	5059340043357 5059340043364
<p>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:</p>		
<p>2006/42/EC as amended Machinery Directive 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Directive 2006/42/CE relative aux machines 2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică</p>		

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
 Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
 2006/42/CE como directiva de máquinas alteradas
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnético
 2011/65/UE como restrição directiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
 Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
 Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:
 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:
 Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60745-1:2009+A11:2010
 EN 50580:2012+A1:2013
 Parts of EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
 EN 55014-1: 2017+A11:2020
 EN 55014-2: 2015
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Awe', with a horizontal line underneath.

David Awe
Group Quality Director

On : [03/08/2021]

Erbauer

**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Hersteller, Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

 www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instrucoes online, visite
www.kingfisher.com/products
